

**Consortio de Residuos de Gipuzkoa y Sociedades
dependientes**

Informe de auditoría y
cuentas anuales consolidadas
a 31 de diciembre de 2021

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE DEL SECTOR PÚBLICO

A los representantes de los entes consorciados del **Consortio de Residuos de Gipuzkoa**, por encargo de la Diputación Foral de Gipuzkoa

Opinión con salvedades

Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de **Consortio de Residuos de Gipuzkoa y sus sociedades dependientes** (el Grupo), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2021, la cuenta del Resultado Económico Patrimonial, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo, el estado de liquidación del presupuesto y la memoria, todos ellos consolidados, correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, excepto por los posibles efectos de las cuestiones descritas en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades* de nuestro informe, las cuentas anuales consolidadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera del Grupo a 31 de diciembre de 2021, así como de sus resultados, flujos de efectivo y del estado de liquidación del presupuesto correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión con salvedades

Tal y como se describe en la Nota 8.b) de la memoria consolidada adjunta, el Grupo ha valorado los contratos sobre instrumentos financieros derivados a su valor razonable que incluye como menor valor del pasivo resultante la consideración del riesgo de crédito propio, neto del riesgo de crédito de la contraparte. Siguiendo dicho criterio, el valor estimado de los derivados al 31 de diciembre de 2021, 32,7 millones de euros, aproximadamente, se ha registrado como de no cobertura en los epígrafes “Deudas a corto plazo – Derivados” y “Deudas a largo plazo – Derivados” del pasivo corriente y no corriente, (6,5 millones y 26,2 millones de euros, respectiva y aproximadamente). La consideración del citado riesgo de crédito ha supuesto un menor valor del pasivo por importe de 6,9 millones de euros, aproximadamente, respecto a las valoraciones según las entidades financieras al 31 de diciembre de 2021, que ascendían a 39,6 millones de euros, siendo este importe el que resultaría en caso de liquidación. No hemos podido concluir sobre la razonabilidad del criterio de valoración aplicado por el Grupo, considerando el citado riesgo de crédito, por cuanto no hemos dispuesto de una opinión legal que permita concluir que el derivado no sea exigible a petición del acreedor, tras la paralización en su día del proyecto afecto a la financiación asociada con los citados instrumentos financieros derivados. En caso de ser exigible, el pasivo por instrumentos derivados al 31 de diciembre de 2021 se incrementaría 6,9 millones de euros, aproximadamente. Este aspecto se arrastra en ejercicios anteriores por lo que los gastos financieros del ejercicio 2021 disminuirán en 2,1 millones, los correspondientes al 2020 disminuirían en 3,5 millones y las reservas correspondientes a ejercicios anteriores al 2020 disminuirían en 12,5 millones de euros, aproximadamente.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente para el Sector Público en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales consolidadas* de nuestro informe.

Somos independientes del Grupo de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales consolidadas para el Sector Público en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas de dicho Sector Público. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales consolidadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales consolidadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Además de las cuestiones descritas en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades*, hemos determinado que los riesgos que se describen a continuación son los riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deben comunicar en nuestro informe.

Reconocimiento de ingresos

La principal fuente de ingresos del Grupo es la prestación de servicios de gestión y tratamiento de residuos urbanos. Si bien el reconocimiento de estos ingresos no resulta complejo, dando lugar a cuentas por cobrar convertibles en efectivo en un corto periodo de tiempo, hemos considerado esta cuestión como un aspecto relevante de nuestra auditoría debido a que de ellos se deriva una casuística específica asociada a la exactitud de la cuantía facturada en base a las toneladas de residuo gestionado.

El Grupo realiza la práctica totalidad de sus ventas a los entes consorciados (Mancomunidades).

Nuestros procedimientos de auditoría para abordar este aspecto han incluido, entre otros, la aplicación de procedimientos analíticos sustantivos y la obtención de confirmación de las Mancomunidades de las transacciones mantenidas con el Grupo.

Responsabilidad del Presidente del Consorcio en relación con las cuentas anuales consolidadas

El Presidente del Consorcio es responsable de formular las cuentas anuales consolidadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados consolidados del Grupo y de la ejecución del presupuesto del Grupo, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales consolidadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales consolidadas, el Presidente es responsable de la valoración de la capacidad del Grupo para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si el Presidente tiene intención de liquidar el Grupo o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales consolidadas

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales consolidadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas para el Sector Público vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales consolidadas.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas para el Sector Público en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales consolidadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por el Presidente.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Presidente, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad del Grupo para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales consolidadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que el Grupo deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales consolidadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales consolidadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con el Presidente en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría. Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación al Presidente, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales consolidadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Crowe Auditores España, S.L.P.



María Jesús Martín Benés

31 de mayo del 2022

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Cuentas Anuales Consolidadas

(Preparadas de conformidad con la Orden HAP/1489/2013, de 18 de julio, por la que se aprueban las normas para la formulación de Cuentas Anuales Consolidadas en el ámbito del sector público)

31 de diciembre de 2021

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Balance Consolidado
al 31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

AKTIBOA/ ACTIVO	Nota	2021	2020
A) Aktibo ez-korrontea / Activo no corriente		329.335.645	337.136.640
I. Ibilgetu ukiezina/ Inmovilizado intangible	6	-	-
1. Beste ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible			
I. Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	329.335.645	337.136.640
1. Lurrak eta eraikuntzak / Terrenos y construcciones		45.421.637	48.291.165
2. Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material		22.751.191	21.366.880
3. Egite-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak /Inmovilizado en curso y anticipos			
4. Obra emakida aktiboa/ Activo de concesión de obras		261.162.817	267.478.595
5. Egite bidean den obra emakida aktiboa/Activo de concesión de obras en curso			
III.Epe luzeko inbertsio finantzarioak/ Inversiones financieras a largo plazo	7		
IV.Zerga geroratuen aktiboak/ Activos por impuesto diferido		-	-
B) Aktibo korrontea/ Activo corriente		25.783.897	33.206.407
I. Zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar		6.489.966	9.222.334
II. Epe laburreko finantza inbertsioak / Inversiones financieras a corto plazo	7		
II. Eskudirua eta beste aktibo likido balokide batzuk /Efectivo y otros activos líquidos equivalentes		19.293.931	23.984.073
GUZTIZKO AKTIBOA/TOTAL ACTIVO (A+B)		355.119.542	370.343.047

Atxikitako memorian azaldutako 1. oharretik 14.era bitartekoak, 2021eko abenduaren 31ko egoera-balantze kontsolidatuaren zati dira, oso-osorik. / Las Notas 1 a 14 descritas en la Memoria adjunta forman parte integrante del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2021.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Balance Consolidado
al 31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA/ PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Nota	2021	2020
A) Ondare Garbia/ Patrimonio neto	9	35.584.127	32.006.203
I. Ondarea "Aportado"/ Patrimonio aportado	9	3.350.000	3.350.000
II. Ondarea "Generado"/ Patrimonio generado	9	(23.344.424)	(26.984.051)
1. Soz. Konts. Erreserbak/Reservas en Sociedades Consolidadas		19.665.534	19.665.534
2. Haurreko ekitaldietako emaitza / Resultados del ejercicios anteriores		(46.649.585)	(49.871.262)
3. Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio		3.639.627	3.221.677
III. Jabego diren entitateekin egindako bestelako eragiketak/ Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias	9	54.462.104	54.462.104
IV. Diru-laguntzak/ Subvenciones	9 y 12	1.116.447	1.178.150
B. Pasibo ez-korrontea/ Pasivo no corriente		278.878.469	296.781.810
II. Epe luzeko zorrak/ Deudas a largo plazo	8	278.875.330	296.778.496
1. Deudas con entidades de crédito		4.897.667	5.399.911
2. Deribatuak/ Derivados		26.180.364	37.069.327
3. Emakidagatiko epe luzeko pasiboa/Pasivo por concesión a largo plazo		247.797.299	254.309.258
II. Zerga geroratuen Pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	12	3.139	3.314
C) Pasibo korrontea/ Pasivo corriente		40.656.946	41.555.034
I. Epe laburreko probizioak/ Provisiones a corto plazo	10	10.194.502	10.912.447
II. Epe laburrezko zorrak/ Deudas a corto plazo	8	26.334.305	27.412.752
1. Zorrak kreditu entitateekin/ Deudas con entidades de crédito		8.113.060	8.515.586
2. Beste zor batzuk/ Otras deudas		51.278	370.296
3. Deribatuak/ Derivados financieros		6.550.779	6.751.460
4. Emakidagatiko epe laburreko pasiboa/ Pasivo por concesión a corto plazo		11.619.188	11.775.410
III. Taldeko erakundeekin, talde anitzekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak/ Deudas con entidades del grupo, multigrupo y asociadas a corto plazo	8	31.269	62.511
1. Beste zorra batzuk/ Otras deudas		31.269	62.511
IV. Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk/ Acreedores y otras cuentas a pagar		4.096.870	3.167.324
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA /TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + B + C)		355.119.542	370.343.047

Atxikitako memorian azaldutako 1. oharretik 14.era bitartekoak, 2021eko abenduaren 31ko egoera-balantze kontsolidatuaren zati dira, oso-osorik. / Las Notas 1 a 14 descritas en la Memoria adjunta forman parte integrante del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2021.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada
Correspondiente al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

	Nota	2021	2020
1. Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak/ Transferencias y subvenciones recibidas	12 y 13	61.878	61.878
a) Ibilgetu ez-finantzariarako diru-laguntzak egozte/ Imputación de subvenciones para el inmovilizado no financiero		61.878	61.878
2. Salmenta garbiak eta zerbitzu-emateak / Ventas netas y prestaciones de servicios	13	35.256.855	37.317.811
a) Zerbitzu-emateak/ Prestación de servicios		35.256.855	34.137.811
b) Beste sarrera batzuk/Otros ingresos			3.180.000
3. Taldeak ibilgeturako egindako lanak/ Trabajos realizados por el Grupo para su inmovilizado	5	-	-
4. Gestio arrunteko beste sarrera batzuk/Otros ingresos de gestión corriente		6.000.000	6.000.000
A) GESTIO ARRUNTEKO SARRERA GUZTIAK / TOTAL INGRESOS DE GESTIÓN ORDINARIA		41.318.733	43.379.689
5. Langile gastuak/ Gastos de personal	13	(866.798)	(864.974)
a) Soldatak eta parekatuak/ Sueldos, salarios y asimilados		(683.426)	(674.074)
b) Karga sozialak/ Cargas sociales		(183.372)	(190.900)
6. Hornidurak/ Aprovisionamientos	13	(25.531.392)	(19.725.031)
a) Salgaien eta beste hornidura batzuen kontsumoa / Consumo de mercaderías y otros aprovisionamientos		(25.531.392)	(19.725.031)
7. Gestio arrunteko beste gastu batzuk / Otros gastos de gestión ordinaria		(761.857)	(1.006.621)
8. Ibilgetuaren amortizazioa/ Amortización del inmovilizado	5 y 6	(7.819.172)	(2.868.839)
9. Beste emaitza batzuk/ Otros resultados	5 y 10	4.790	(228.205)
B) GESTIO ARRUNTEKO GASTU GUZTIAK / TOTAL DE GASTOS DE GESTIÓN ORDINARIA		(34.974.429)	(24.693.670)
I Gestio arruntaren emaitza (aurrezkiak edo desahorro) / Resultado (Ahorro o desahorro) de la gestión ordinaria (A+B)		6.344.304	18.686.019
14. Ohikoak ez diren beste partida batzuk/Otras partidas no ordinarias		54.820	
II. Eragiketa ez-finantzarioen emaitza / Resultado de las operaciones no financieras		6.399.124	18.686.019
10. Finantza-sarrerak /Ingresos financieros		-	-
b) Balio negoziagarriak eta bestelako finantza-bitartekoak/ De valores negociables y de créditos			
11. Gastu finantzarioak / Gastos financieros	8	(13.849.141)	(13.755.676)
12. Finantza gastuak higieizinei gehitzea / Incorporación a inmovilizado de gastos financieros	5	-	-
13. Arrazoizko balio-aldaketa finantza tresnetan/ Variación del valor razonable en activos y pasivos financieros	8	11.089.644	(1.708.666)
a) Activos y pasivos a valor razonable con imputación en resultados		11.089.644	(1.708.666)
III. Finantza emaitza/ Resultado financiero		(2.759.497)	(15.464.342)
14. Mozkinen gaineko zergak / Impuestos sobre beneficios			
IV Ekitadiko emaitza (aurrezkiak eta desahorro) garbia / Resultado (ahorro o desahorro) neto del ejercicio (II+III)		3.639.627	3.221.677
Erakunde nagusiari esleitutako emaitza/ Resultado atribuido a la entidad dominante		3.639.627	3.221.677

Atxikitako memorian azaldutako 1. oharretik 14.era bitartekoak, 2021eko ekitaldiari dagokion Galeren eta Irabazien kontu Ekonomiko Patrimonial Kontsolidatuaren zati dira, oso-osorik. / Las Notas 1 a 14 descritas en la Memoria adjunta forman parte integrante de la Cuenta de Resultado Económico Patrimonial Consolidada correspondiente al ejercicio 2021.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

A) Estado Total de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado
Correspondiente al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Nota	Ondarea "Aportado"/ Patrimonio aportado	Ondarea "Generado"/ Patrimonio generado	Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias	Diru-laguntzak /Subvenciones	Guztira/Total	
A. 2020 Ekitaldi bukaerako ondare garbia/Patrimonio neto al final del ejercicio 2020	3.350.000	(26.984.051)	54.462.104	1.178.150	32.006.203	
B. AJUSTES POR CAMBIOS DE CRITERIOS CONTABLES Y CORRECCIÓN DE ERRORES						
A. 2020 Ekitaldi bukaerako ondare garbia/Patrimonio neto al final del ejercicio 2020	3.350.000	(26.984.051)	54.462.104	1.178.150	32.006.203	
B. 2021 Hasierako egokituriko ondare garbia/Patrimonio neto inicial ajustado del ejercicio 2021 (A+B)	3.350.000	(26.984.051)	54.462.104	1.178.150	32.006.203	
C. 2021 Ekitaldiko ondare garbiaren aldaketak/ Variaciones del patrimonio neto del ejercicio 2021	-	3.639.627	-	(61.703)	3.577.924	
1. Ekitaldiko sarrera eta gastuak aitortuak/ Ingresos y gastos reconocidos del ejercicio	12 y 13	-	3.639.627	-	(61.703)	3.577.924
2. Jabego diren entitateekin egindako eragiketak/ Operaciones con la entidad o entidades propietarias	9	-	-	-	-	
3. Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto		-	-	-	-	
D. 2021 Ekitaldi amaierako ondare garbia/ Patrimonio neto al final del ejercicio 2021 (C+D)	3.350.000	(23.344.424)	54.462.104	1.116.447	35.584.127	

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

A) Estado Total de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado
Correspondiente al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Nota	Ondarea "Aportado"/ Patrimonio aportado	Ondarea "Generado"/ Patrimonio generado	Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias	Diru-laguntzak /Subvenciones	Guztira/Total
A. 2019 Ekitaldi bukaerako ondare garbia/Patrimonio neto al final del ejercicio 2019	3.350.000	(30.205.875)	54.462.104	1.239.858	28.846.087
A. 2019 Ekitaldi bukaerako ondare garbia/Patrimonio neto al final del ejercicio 2019	3.350.000	(30.205.728)	54.462.104	1.239.858	28.846.234
B. 2020 Hasierako egokituriko ondare garbia/Patrimonio neto inicial ajustado del ejercicio 2020 (A+B)	3.350.000	(30.205.728)	54.462.104	1.239.858	28.846.234
C. 2020 Ekitaldiko ondare garbiaren aldaketak/ Variaciones del patrimonio neto del ejercicio 2020	-	3.221.677	-	(61.708)	3.159.969
1. Ekitaldiko sarrera eta gastuak aitortuak/ Ingresos y	12 y 13	-	3.221.677	-	(61.708)
2. Jabego diren entitateekin egindako eragiketak/ Operaciones con la entidad o entidades propietarias	9	-	-	-	-
3. Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto		-	-	-	-
D. 2020 Ekitaldi amaierako ondare garbia/ Patrimonio neto al final del ejercicio 2020 (C+D)	3.350.000	(26.984.051)	54.462.104	1.178.150	32.006.203

Atxikitako memorian azaldutako 1. oharretik 14.era bitartekoak, 2021eko ekitaldian ondare garbi kontsolidatuan egindako aldaketen egoera osoaren zati dira, oso-osorik. / Las Notas 1 a 14 descritas en la Memoria adjunta forman parte integrante del estado total de cambios en el patrimonio neto Consolidado correspondiente al ejercicio 2021.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

B) Estado de Ingresos y Gastos Reconocidos Consolidado
Correspondiente al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

	<u>Nota</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
I. Ekitaldiko ondarearen emaitza ekonomiko bateratua /Resultado económico patrimonial consolidado del ejercicio		3.639.627	3.221.677
II. Ondarearen emaitza ekonomikoaren kontura edo estalitako partidaren hasierako baliora egindako transferentziak/ Transferencias a la cuenta del resultado económico patrimonial o al valor inicial de la partida cubierta:			
1. Dirulaguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12 y 13	(61.703)	(61.708)
2. Zergapetze ondorioa/ Efecto impositivo		175	170
III. Sarrerak eta gastuak aitortuak guztira/ Total Ingresos y Gastos reconocidos (I + II)		<u>3.577.924</u>	<u>3.159.969</u>
Erakunde nagusiari egotzitako diru-sarrerak eta gastuak, guztira/ Total de ingresos y gastos atribuidos a la entidad dominante		3.577.924	3.159.969

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Flujos de Efectivo Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021 y 2020

(Expresado en euros)

	2021	2020
I. KUDEAKETA JARDUEREN EFEKTU FLUXUAK/ FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE GESTIÓN	17.014.327	27.083.042
A) Kobrantzak/ Cobros	44.724.708	40.437.857
1. Salmenta garbiak eta zerbitzu-prestazioak/Ventas netas y prestaciones de servicios	38.724.708	34.437.857
2. Kobraturiko interes eta dividenduak / Intereses y dividendos cobrados		
3. Bestelako kobrantzak (transferentzia arruntak) / Otros cobros (transferencias corrientes)	6.000.000	6.000.000
B) Ordainketak/ Pagos	(27.710.381)	(13.354.815)
1. Langile gastuak / Gastos de personal	(866.798)	(864.974)
2. Hornidurak / Aprovisionamientos	(25.363.781)	(11.366.952)
3. Gestio arrunteko beste gastu batzuk / Otros gastos de gestión ordinaria	(761.857)	(1.006.621)
4. Bestelako ordainketak / Otros pagos	(717.945)	(116.268)
II. INBERTSIO JARDUEREN BESTELAKO ESKUDIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	(282.377)	(73.309)
C) Ordainketak / Pagos	(337.197)	(334.967)
1. Inbertsio errealeen erosketa / Compra de inversiones reales	(337.197)	(334.967)
2. Bestelako finantza aktiboak/Otros activos financieros		
D) Kobraketak / Cobros	54.820	261.658
1. Inmovilizado intangible y acuerdo de concesión	54.820	35.720
2. Bestelako finantza aktiboak / Otros activos financieros		225.938
III. FINANTZAKETA JARDUEREN BESTELAKO ESKUDIRU-FLUXUAK/ FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	(21.422.092)	(19.062.089)
D) Ondare gehikuntzak/ Aumentos en el patrimonio:	-	-
1. Jabego diren entitateen bestelako ekarpenak/ Aportaciones de la entidad o entidades propietarias.		
E) Pasivo finantzieroen itzulketagatiko ordainketak / Pagos por reembolso de pasivos financieros:	(21.422.092)	(19.062.089)
1. Zorren itzulera eta amortizazioa / Devolución y amortización de deudas	(7.572.951)	(5.306.413)
2. Interes ordainketak / Intereses pagados	(13.849.141)	(13.755.676)
IV. KANBIO DIFERENTZAK/ EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO		
V. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEAREN GEHIKUNTZA/MURRIZKETA GARBIA / INCREMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO Y ACTIVOS LÍQUIDOS EQUIVALENTES AL EFECTIVO (I + II + III + IV)	(4.690.142)	7.947.644
Efectivo y activos líquidos equivalentes al efectivo al inicio del ejercicio	23.984.073	16.036.429
Efectivo y activos líquidos equivalentes al efectivo al final del ejercicio	19.293.931	23.984.073

Atxikitako memorian azaldutako 1. oharretik 14.era bitartekoak, 2021eko ekitaldiari dagozkien Eskudiru-Fluxu Kontsolidatu orriaren zati dira, oso-osorik. / Las Notas 1 a 14 descritas en la Memoria adjunta forman parte integrante del Estado de Flujos Consolidado correspondiente al ejercicio 2021.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Liquidación del Presupuesto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

I. Liquidación del presupuesto de gastos.

(Expresado en euros)

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Aurrekontuko partida/ Partida presupuestaria	Deskribapena/Descripción	Aurrekontuko kredituak/ Créditos presupuestarios				Aitortutako betebehar garbiak/ Obligaciones reconocidas netas (5)	Ordainketak / Pagos (6)	Ordaindu gabeko betebeharrak/ Oblig. pendtes. de pago a 31.12.2021 (7 = 5 - 6)	Kreditu gerakinak/ Remanentes de crédito (8 = 3 - 5)
		Hasierakoak / Iniciales (1)	Aldaketa / Modificación (2)	Behin betikoak/ Definitivos (3 = 1 + 2)	Gastu xedatua/ Gastos comprometido (4)				
1 0001.201.162.30.00 2021	CMG1	27.884.764		27.884.764	25.171.970	25.171.970	25.171.970	-	2.712.794
1 0001.211.162.30.00 2021	CMG2	5.110.752		5.110.752	4.546.033	4.546.033	4.133.038	412.995	564.719
1 0001.226.162.30.09 2021	Gastos diversos	30.000		30.000	118.376	118.376	113.941	4.435	(88.376)
1 0001.227.162.30.91 2021	Tratamiento de biorresiduo	1.780.947	40.000	1.820.947	1.778.472	1.778.472	1.514.798	263.674	42.475
1 0001.227.162.30.92 2021	Tratamiento fracción resto	237.600	(237.600)	-	-	-	-	-	-
1 0001.227.162.30.93 2021	Tpte (resto y bio) Estaciones de transfe	1.131.875	130.000	1.261.875	1.261.875	1.259.936	1.043.532	216.404	1.939
1 0001.227.162.30.94 2021	Transporte y triturado de poda	231.000		231.000	222.782	222.782	181.772	41.010	8.218
1 0001.227.162.30.95 2021	Asesoramiento jurídico, económico, técni	1.154.349	67.600	1.221.949	1.221.949	1.174.359	1.012.409	161.949	47.590
1 0001.227.162.30.96 2021	Cobros y pagos	327.461		327.461	251.684	251.684	209.261	42.423	75.777
1 0001.461.162.30.06 2021	Compensación Estaciones de Transferencia	774.990		774.990	622.844	622.844	622.844	-	152.146
1 0001.470.162.30.00 2021	Equilibrio económico	6.931.555		6.931.555	6.931.555	6.931.555	6.423.023	508.532	-
		45.595.293	-	45.595.293	42.127.540	42.078.011	40.426.589	1.651.421	3.517.282

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Liquidación del Presupuesto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

I. Liquidación del presupuesto de gastos.

(Expresado en euros)

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Aurrekontuko partida/ Partida presupuestaria	Deskribapena/Descripción	Aurrekontuko kredituak/ Créditos presupuestarios				Aitortutako betebehar garbiak/ Obligaciones reconocidas netas (5)	Ordainketak / Pagos (6)	Ordaindu gabeko betebeharrak/ Oblig. pendtes. de pago a 31.12.2020 (7 = 5 - 6)	Kreditu gerakinak/ Remanentes de crédito (8 = 3 - 5)
		Hasierakoak / Iniciales (1)	Aldaketa / Modificación (2)	Behin betikoak/ Definitivos (3 = 1 + 2)	Gastu xedatua/ Gastos comprometido (4)				
1 0001.201.162.30.00 2020	CMG1	23.222.832		23.222.832	23.222.832	9.813.721	8.168.440	1.645.281	13.409.111
1 0001.211.162.30.00 2020	CMG2	5.109.485		5.109.485	5.109.485	4.474.206	3.978.868	495.337	635.279
1 0001.226.162.30.09 2020	Gastos diversos	30.000		30.000	30.000	12.293	12.293	-	17.707
1 0001.227.162.30.91 2020	Tratamiento de biorresiduo	1.900.000		1.900.000	1.900.000	1.888.384	1.706.067	182.317	11.616
1 0001.227.162.30.92 2020	Tratamiento fracción resto	2.282.733		2.282.733	2.282.733	1.542.697	1.340.889	201.808	740.036
1 0001.227.162.30.93 2020	Tpte (resto y bio) Estaciones de transfe	1.930.276		1.930.276	1.930.276	1.778.469	1.778.469	-	151.807
1 0001.227.162.30.93 2019	Tpte fracc resto y bio, ET	-	350.083	350.083	350.083	350.083	350.083	-	-
1 0001.227.162.30.94 2020	Transporte y triturado de poda	280.000		280.000	280.000	264.750	243.731	21.019	15.250
1 0001.227.162.30.95 2020	Asesoramiento jurídico, económico, técni	1.400.000		1.400.000	1.400.000	1.396.458	1.311.941	84.517	3.542
1 0001.227.162.30.96 2020	Cobros y pagos	316.631		316.631	316.631	234.261	214.471	19.790	82.370
1 0001.470.162.30.00 2020	Equilibrio económico	7.773.341		7.773.341	7.773.341	7.758.275	6.726.606	1.031.669	15.066
		44.245.298	350.083	44.595.381	44.595.381	29.513.596	25.831.857	3.681.738	15.081.786

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Liquidación del Presupuesto Consolidado correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

II. Liquidación del presupuesto de ingresos

(Expresado en euros)

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Aurrekontuko partida/partida presupuestaria	Deskribapena/ Descripción	Aurrekontuen aurreikuspenak/Previsiones presupuestarias						
		Hasierakoak/ Iniciales	Behin betikoak/ Definitivos	Eskubide onartuak/ Derechos reconocidos	Eskubide onartu garbiak/ Derechos reconocidos netos	Bilketa likidoa/ Recaudación neta	Kobratzeko eskubideak/ Derchos pend. cobro a 31.12.2021	Gehiegizko aurreikuspena edo akatsa/ Exceso/Defecto previsión
2 0001.396.162.30.02 2021	Otras repercusiones de gastos			3.286.669	3.286.669	3.256.651	30.018	3.286.669
2 0001.399.162.30.00 2021	Rechazos, Ricias y Envases	5.562.468	5.562.468	-	-	-	-	(5.562.468)
2 0001.399.162.30.11 2021	Tarifa fracción resto	26.699.847	26.699.847	25.358.317	25.358.317	21.053.128	4.305.189	(1.341.530)
2 0001.399.162.30.12 2021	Tarifa biorresiduo	6.766.065	6.766.065	6.320.633	6.320.633	5.336.148	984.486	(445.432)
2 0001.460.162.30.00 2021	Transferencia corriente Diputación Foral	6.000.000	6.000.000	6.000.000	6.000.000	6.000.000	-	-
		45.028.380	45.028.380	40.965.619	40.965.619	35.645.927	5.319.693	(4.062.761)

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Aurrekontuko partida/partida presupuestaria	Deskribapena/ Descripción	Aurrekontuen aurreikuspenak/Previsiones presupuestarias						
		Hasierakoak/ Iniciales	Behin betikoak/ Definitivos	Eskubide onartuak/ Derechos reconocidos	Eskubide onartu garbiak/ Derechos reconocidos netos	Bilketa likidoa/ Recaudación neta	Kobratzeko eskubideak/ Derchos pend. cobro a 31.12.2020	Gehiegizko aurreikuspena edo akatsa/ Exceso/Defecto previsión
2 0001.399.162.30.00 2020	Rechazos, Ricias y Envases	7.099.072	7.099.072	-	-	-	-	(7.099.072)
2 0001.399.162.30.11 2020	Tarifa fracción resto	25.448.640	25.448.640	24.289.927	24.286.059	20.282.364	4.003.695	(1.162.581)
2 0001.399.162.30.12 2020	Tarifa biorresiduo	6.643.450	6.643.450	6.257.279	6.257.279	5.448.401	808.877	(386.171)
2 0001.460.162.30.00 2020	Transferencia corriente Diputación Foral	6.000.000	6.000.000	6.000.000	6.000.000	6.000.000	-	-
		45.191.162	45.191.162	36.547.205	36.543.338	31.730.766	4.812.572	(8.647.824)

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Estado de Liquidación del Presupuesto Consolidado correspondiente al ejercicio anual
terminado el 31 de diciembre de 2021 y 2020

III. Resultado Presupuestario consolidado

(Expresado en euros)

2021ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Kontzeptuak/ Conceptos	Eskubide onartu garbiak/ Derechos reconocidos netos	Aitortutako betebehar garbiak/ Obligaciones reconocidas netas	Aurrekontuaren emaitza/ Resultado presupuestario
1. Finantzaz kanpoko eragiketak/Operaciones no financieras	40.965.619	(42.078.010)	(1.112.391)
a. Uneko eragiketak (2. Kapitulua)/ Operaciones corrientes (Capítulo 2)	34.965.619	(34.523.611)	442.008
b. Uneko eragiketak (4. Kapitulua)/ Operaciones corrientes (Capítulo 4)	6.000.000	(7.554.399)	(1.554.399)
Aurrekontuaren emaitza doitu/ Resultado presupuestado ajustado			(1.112.391)

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Kontzeptuak/ Conceptos	Eskubide onartu garbiak/ Derechos reconocidos netos	Aitortutako betebehar garbiak/ Obligaciones reconocidas netas	Aurrekontuaren emaitza/ Resultado presupuestario
1. Finantzaz kanpoko eragiketak/Operaciones no financieras	36.543.338	(29.513.596)	7.029.742
a. Uneko eragiketak (2. Kapitulua)/ Operaciones corrientes (Capítulo 2)	30.543.338	(21.755.321)	8.788.017
b. Uneko eragiketak (4. Kapitulua)/ Operaciones corrientes (Capítulo 4)	6.000.000	(7.758.275)	(1.758.275)
Aurrekontuaren emaitza doitu/ Resultado presupuestado ajustado			7.029.742

1. Taldeko erakundeak

a) Erakunde nagusia

Taldeko erakunde nagusia (aurrerantzean, Taldea) Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioa da (aurrerantzean, Kontsortzioa).

2007ko maiatzaren 14an Gipuzkoako Foru Aldundiak, Donostiako Udalak eta Debagoiena, Debabarrena, San Marko, Sasieta, Urola Erdia, Urola Kosta eta Tolosaldeako Mankomunitateek Lankidetzeta Hitzarmen bat sinatu zuten, Gipuzkoako hiri hondakinak kudeatzearen etorkizuna zehazteko. Lehenengo xedapenean, hizlariak Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioa osatzeko konpromisoa onartu zuten (aurrerantzean, "Kontsortzioa"), kontsortzioko erakundeen eremuan hiri hondakinen alta kudeaketa aurrera eramateko xedez. Erabaki hori 2007ko martxoaren 15eko 53. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Aurrekoarekin lotuta, 2007ko maiatzaren 17an Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Kontsortzioaren Estatutuen behin betiko onarpena argitaratu zen, eta 2007ko maiatzaren 24an egin zen Batzar Konstituziogilea.

Helbide soziala Zubietan, Gorostutza kalea 2 zenbakian (Gipuzkoa) dago.

Kontsortzioaren oinarritzko helburua da, bere lurralde eremuaren barruan, hiri hondakinen "alta kudeaketa" egitea, hau da, GHHKPO 2002-2016an aurreikusitako azpiegiturak sortu eta ustiatzeko jarduera guztiak, kontsortzio barruko entitate bat baino gehiagori zerbitzua eman ahal diotenak.

Kontsortzioak, 2010eko ekainaren 3an, Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, S.A.U. sozietateari (aurrerantzean, GHK), egin beharreko mandatua arautzeko esparru kontratua onartu zuen. Eta, Kontsortzioaren baliabide propio eta zerbitzu teknikoak den GHKk gauzatu beharreko prestazioak esparru kontratu horrek arautzen ditu, sozietatearen helburuan azaldutako baldintzetan. Horren arabera, bada,

1. Entidades del grupo

a) Entidad dominante

La entidad dominante del grupo (en adelante el Grupo) es el Consorcio de Residuos de Gipuzkoa (en adelante el Consorcio).

Con fecha 14 de mayo de 2007 la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y las Mancomunidades de Debagoiena, Debabarrena, San Marcos, Sasieta, Urola Erdia, Urola Kosta y Tolosaldea, suscribieron un Convenio de Colaboración para la definición del futuro de la gestión de los residuos urbanos de Gipuzkoa, en cuya estipulación primera los comparecientes asumían el compromiso de constituir el Consorcio con el objeto de llevar a cabo la gestión en alta de los residuos urbanos en el ámbito de los entes consorciados. Dicho acuerdo se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa Nº 53 el 15 de marzo de 2007.

En concordancia con lo anterior, con fecha 17 de mayo de 2007 se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa la aprobación definitiva de los Estatutos del Consorcio, cuya Asamblea Constituyente tuvo lugar el 24 de mayo de 2007.

El domicilio social se encuentra en Zubieta, Calle Gorostutza Nº 2 (Gipuzkoa).

Constituye el objeto primordial del Consorcio, dentro de su ámbito territorial, la realización de la gestión en alta entendiendo por tal el conjunto de actividades para la creación y explotación de las infraestructuras previstas en el Plan Integral de Gestión de Residuos de Gipuzkoa 2002-2016 (en adelante PIGRUG) que pueden dar servicio a más de un ente consorciado.

El 3 de junio de 2010, el Consorcio aprobó el contrato marco regulador de la encomienda de gestión a Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, S.A.U., (en adelante GHK) que regula las prestaciones a realizar por GHK, en su condición de medio propio y servicio técnico del Consorcio en los términos fijados en su objeto social. En virtud de lo anterior, el Consorcio encomendó a GHK el encargo de realizar en su

31 de diciembre 2021

Kontsortzioak GHKri bere izenean eta Kontsortzioaren kontura aipatutako kudeaketa zerbitzua burutzeko agindu zion. GHKk zerbitzua eman zuen, azpiegiturak finantzatzeko, gauzatzeko eta amortizatzeko aukera ahalbidetzeko. GHK, Kontsortzioaren baliabide propioa eta zerbitzu teknikoak da; horregatik, honek, mandatuak agindu eta kontratuak esleitu dakizkioke, kasuan kasuko organo eskudunek zehaztutako baldintzetan.

Hasiera bateko kontratuaren indarraldia 30 urtekoa zen, luzatzeko aukerarekin, baldin eta bi aldeek aurretiaz espreski horretarako adostasuna erakusten badute.

2016ko martxoaren 22an Kontsortzioaren Batzorde Nagusiak aldaketa batzuk onartu zituen, GHKren kudeaketa moduaren gainean, eta horrek negozioaren etorkizunean inpaktu garrantzitsua izan zuen.

Aldaketa horiek aldaketa juridikoak ekarri zituzten, Gipuzkoako hondakinak kudeatzeko zentroaren eraikuntza eta ustiaketa lizitazio prozesua abiarazteko asmoz, egun Gipuzkoako Ingurumen Konplexua deitutakoa (aurrerantzean, GIG). Estatutuak aldatu ziren, Kontratu Markoa eta Kontsortzioaren Zerbitzu Araudia energia balioztatzeko plantaren eta TMB plantaren eraikuntza eta ustiaketaren lizitazioa egiten hasteko. Indarraldia aldatu zen, eta 2010eko ekainaren 3tik 40 urtekoa izatera pasa zen.

Era berean, Kontsortzioaren Kudeaketa Aginduaren Markoaren erabakian eta dagozkion agindu zehaztutan aurreikusitakoarekin bat, eta estatutuak aldatzearen ondorioz, 2017ko urtarriletik aurrera Kontsortzioa Kontsortzio barruko erakundeei, hau da, derrigorrezko zerga efektuekin Kontsortzioa osatzen duten Mankomunitateei, zerbitzuak ematea fakturatzeko hasi zen.

2019ko maiatzaren 30ean ondorioz gabe utzi zen Marko Hitzarmena eta GHKri emandako hitzarmen agindu zehatzak, eta Kontsortzioak GHKri aginduak emateko modua eta aldean eskubide eta betebeharrak zehazten dituen Marko Erabaki bat hartu zen. Era berean, Kontsortzioak GHKri egindako aginduak

nombre y por cuenta del Consorcio dicho servicio de gestión. GHK prestó el servicio a fin de posibilitar la financiación, ejecución y amortización de las infraestructuras. GHK tiene la condición de medio propio y servicio técnico del Consorcio, pudiendo conferirle encomiendas y adjudicarle contratos, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes en cada caso.

El plazo de vigencia del contrato inicial era de 30 años, prorrogándose mediante acuerdo expreso de ambas partes.

Con fecha 22 de marzo de 2016, la Asamblea General del Consorcio aprobó determinadas modificaciones relativas a la forma de gestión de GHK, lo que tuvo un impacto significativo en el futuro del negocio.

Dichas modificaciones conllevaron cambios jurídicos con el fin de iniciar el proceso de licitación de la construcción y explotación del Centro de Gestión de Residuos de Gipuzkoa (en adelante CGRG), actualmente denominado Complejo Medioambiental de Gipuzkoa (en adelante CMG). Se modificaron los estatutos, el Contrato Marco y el Reglamento de Servicios del Consorcio para proceder a la licitación de la construcción y la explotación de la planta de valorización energética y la planta de TMB. El plazo de vigencia se modificó pasando a ser de 40 años a contar desde el día 3 de junio de 2010.

Así mismo, de acuerdo con lo previsto en el acuerdo Marco de Encomienda de Gestión del Consorcio y en las correspondientes encomiendas específicas, y como consecuencia de la modificación estatutaria, se procedió a partir de enero de 2017 a asumir por parte del Consorcio la función de facturación de la prestación de sus servicios a los entes consorciados, es decir, a las Mancomunidades que integran el Consorcio con los efectos fiscales preceptivos.

Con fecha 30 de mayo de 2019 se dejó sin efecto el Convenio Marco y los convenios encargos específicos conferidos a GHK, y se adoptó un Acuerdo Marco que define la forma en que el Consorcio confiere encargos a GHK y los derechos y obligaciones de las partes, así como se formalizaron los encargos del Consorcio a

31 de diciembre 2021

baliabide propio pertsonifikatuaren erregimen juridiko berrira egokitu ziren: - Biohondakinaren tratamendua, eta zehazki, Lapatx eta Epeleko konpostaje planten ustiapena eta kanpoaldean biohondakinaren tratamendua; - Errefusaren tratamendua Gipuzkoako Ingurumen Konplexua martxan jarri aurretik; - Errefusa diren hiri hondakinak eta biohondakinak garraiatzea transferentzia estazioetatik edota ezarritako beste emate puntuetatik tratamendu zentro ezberdinetara, baita Gipuzkoako hiri hondakinaren transferentzia estazioen kudeaketa ere; - Inausketen birrintze, garraiatze eta tratamendua; - Aholkularitza juridiko, ekonomiko, finantzario eta teknikoak; - Kontsortzioak onartutako tarifa eta diru-sarrerak kobratzea, eta bere izenean eta Kontsortzioaren aldetik egin beharreko ordainketak; eta 2021eko abenduaren 14an 2022ko ekitaldiko aginduen eguneraketa egin zen:-. - Sasieta Transferentzia-estazioa eraikitzeko enkargua onartzea. -Indarrean dauden aginduen tarifak eguneratu eta baita onartutako enkargu berriaren tarifa ere.

Kontsortzioak berak edo hirugarren baten bitartez eraikitako azpiegiturak, Kontsortzioaren jabari publikoan sartuko dira, martxan jartzen diren une beretik eta unean-unean indarrean dagoen legeriak hala ezartzen duen bitartean, baldin eta azpiegitura horiek zerbitzu publikoari atxikiak badaude, eta hitzarmen honetan araututako kudeaketa-mandatua betetzeko eraiki badira. Ondasun horiek GHK entitateak bakar-bakarrik erabili ahal izango ditu, aurreikusitako epemuga bete arte zerbitzua emateko. Erosketa kostuz aparte, GHK entitateak Kontsortzioari ez dio inolako kontraprestazio ekonomiko gehigarrik ordainduko, erabilera gehigarria lagatzeagatik. Gero, epemuga betetzean, GHKk ondasun horiek Kontsortzioari itzuliko dizkio momentu horretan dauden egoeran. Kontsortzioak, halaber, Kontsortzioaren esku jarriko ditu honek zerbitzua kudeatzeko behar dituen gainerako azpiegiturak ere. Eta lagapen hori aipatutako epean egingo dio, dohainik, baldin eta GHK sozietateak berak eraikitako azpiegiturak ez badira behintzat. Zehazki, Lapatxeko konpostaje planta eta Legazpiko ontziak

GHK adaptados al nuevo régimen jurídico de los medios propios personificados : - El tratamiento de la fracción de bioresiduo y en concreto, la explotación de las plantas de compostaje de Lapatx y Epele y tratamiento del bioresiduo en el exterior; - El tratamiento los residuos fracción resto previamente a la puesta en marcha del Complejo Medioambiental de Gipuzkoa; - El transporte de los residuos urbanos fracción resto y del bioresiduo desde las estaciones de transferencia, y/o desde otros puntos de entrega establecidos, hasta los distintos centros de tratamiento, así como la gestión de las estaciones de transferencia de residuos urbanos de Gipuzkoa; - El triturado, transporte y tratamiento de las podas; - El asesoramiento jurídico, económico, financiero y técnico; - El cobro de la tarifa y de los ingresos aprobados por el Consorcio y de los pagos a realizar en nombre propio y por cuenta del Consorcio; y en con fecha con fecha 14 de Diciembre de 2021 se procedió a la actualización de las encargos para el ejercicio 2022, : -Aprobar el encargo de construcción de la Estación de transferencia de Sasieta. -Actualizar las tarifas de los encargos que mantienen su vigencia y la tarifa del nuevo encargo aprobado.

Las infraestructuras de cuya construcción por sí misma o a través de un tercero se hubiese encargado al Consorcio, en la medida en que están afectas al servicio público y resultan de la encomienda de gestión regulada en virtud del convenio, forman parte del dominio público del Consorcio desde su puesta en servicio y en tanto así se establezca en la legislación vigente en cada momento. El uso privativo exclusivo de dichos bienes se adscribe a GHK para la prestación del servicio hasta el vencimiento del plazo previsto. GHK no abonará al Consorcio contraprestación económica adicional alguna por la cesión de uso adicional al pago del coste de adquisición. Finalizado el plazo GHK los revertirá al Consorcio en el estado en que se encuentren en el momento de la reversión. Asimismo, el Consorcio adscribe a GHK otras infraestructuras que son necesarias para la gestión del servicio a favor del Consorcio, por igual plazo y con carácter gratuito, en caso de que dichas infraestructuras no hayan sido construidas por GHK, en particular, adscribe el uso de la planta de compostaje de Lapatx y la planta de clasificación de

sailkatzeko planta atxikiko dizkio.

2017ko apirilaren 3an Kontsortzioak Ekondakin Energia y Medioambiente SArekin obra publikoa emateko kontratua sinatu zuen, Gipuzkoako Ingurumen Konplexua - 1. Fasea diseinatu, finantzatu, eraiki, operatu eta mantentzeko (aurrerantzean, GIG 1).

Foru Gobernuaren Kontseiluak 2017ko ekainaren 13an Kontsortzioari diru-laguntza bat zuzenean ematea erabaki zuen, bere eskumenekoak diren altako azpiegiturak finantzatzeko, abenduaren 23ko 7/2008 Foru Arauaren bidez onartutako planifikazioan jasotakoak, eta diru-laguntza erregulatzen duten baldintza berriak ezartzeko, Kontsortzioaren egungo antolaketa juridikora egokitutakoak

“6/2019 Foru Arauak, martxoaren 20koak, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2019-2033 Plan Orokorra onesten duenak, 8. Artikuluan honako hau ezarri zuen: Gipuzkoako Foru Aldundiak urtero zehaztuko du Gipuzkoako Hondakin Kontsortzioari egiteko transferentzia arrunta, hiri hondakin tratamendu zerbitzu publikoa ematearekin zuzenean lotuta ez dauden sistema-kostuei aurre egiteko, kontsortzioak egiaztatzen dituen urteko finantzaketa-beharren arabera”.

2021 eta 2020ko ekitaldian, Kontsortzioak egiaztatutako finantza-beharren arabera, GFA 6.000.000 euro baimentzeari eta ordaintzeari ekin zaio. Zenbatekoa 2021 eta 2020 urteko galdu irabazien kontuetan kontabilizatu du Kontsortzioak, transferentzia arrunta izan baita.

2018ko irailaren 4an Kontsortzioak Gipuzkoa Ingurumena BI, SArekin obra publikoa emateko kontratua sinatu zuen, Gipuzkoako Ingurumen Konplexua - 2. Fasea diseinatu, finantzatu, eraiki, operatu eta mantentzeko (aurrerantzean, GIG 2).

Hitzarmen-enkargu zehatzean -GIGari (GIG1 zein GIG2ari) eta Kontsortzioaren diru-sarrera eta gastuen kudeaketari dagokion kudeaketa aginduaren baldintzei

envases de Legazpi.

Con fecha 3 de abril de 2017, el Consorcio firmó con Ekondakin Energía y Medioambiente S.A. el contrato de concesión de obra pública para el diseño, financiación, construcción, operación y mantenimiento del Complejo Medioambiental de Gipuzkoa – Fase 1 (en adelante CMG 1).

El Consejo de Gobierno Foral, en sesión de fecha 13 de junio de 2017, acordó aprobar la concesión directa de una subvención al Consorcio con la finalidad de financiar las infraestructuras en alta que le competen, recogidas en la planificación aprobada mediante Norma Foral 7/2008, de 23 de diciembre, y establecer las nuevas condiciones reguladoras de la subvención, adecuadas a la actual situación jurídico-organizativa del Consorcio.

La Norma Foral 6/2019, de 20 de marzo, por la que se aprueba el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2019-2030, en su artículo 8 indica que la “Diputación Foral de Gipuzkoa determinará anualmente la transferencia corriente al Consorcio de Residuos para hacer frente a los costes del sistema que no estén directamente relacionados con la prestación del servicio público de los residuos urbanos, conforme a las necesidades de financiación anuales que queden acreditadas por parte del Consorcio”.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, de acuerdo con las necesidades financieras acreditadas por el Consorcio, DFG ha procedido a la autorización y posterior abono de 6.000.000 de euros que se han contabilizado en la cuenta de Pérdidas y Ganancias de los ejercicios 2021 y 2020 por ser transferencias corrientes.

Con fecha 4 de septiembre de 2018, el Consorcio ha firmado con Gipuzkoa Ingurumena BI, S.A. el contrato de concesión de obra pública para el diseño, financiación, construcción, operación y mantenimiento del Complejo Medioambiental de Gipuzkoa – Fase 2 (en adelante CMG 2).

En el convenio-encargo específico relativo a las condiciones de la encomienda de gestión relativa al CMG (tanto CMG 1 como CMG 2) y la gestión de

dagokiona-, kontzesiodunaren esku bere titulartasuneko lursailak, instalazioak eta ibilgetuak jartzeko betebeharra ezarri zen (erabilera eskubideak, ikerketak, proiektuak..), aginduaren helburua aurrera eramateko eta lizitatutako emate kontratuen garapen egokirako beharrezkoak. Era berean, agindu horretan ezarri zen kontsortzioko erakundeetako fakturaren barruan GHKren titulartasunekoak diren eta sozietate kontzesiodunen esku jartzen diren ondasunen amortizazioari dagokion zatia sartu behar dela.

GHKrentzako agindu hori aurrera eramateko beharrezkoak diren aktibo horiek GIG1 eta GIG2ko emakidadunen esku jarri dira 2017ko maiatzaren 9an eta 2018ko urriaren 16an, obren birplanteatze eta hasiera aktetan ageri den moduan, data horretatik aurrera eragina dutenak (ikus 5. Oharra).

b) Menpeko erakundeak

Taldeko menpeko erakunde bakarra GHK da. Helbide soziala Zubietan, Gorostutza kalea, 2 (Gipuzkoa) dauka.

Kontsortzioak GHKn duen parte hartze ehunekoa % 100 da eta integrazio globalaren metodoaren bidez sartzen da.

GHKren 2020 eta 2019 ekitaldietako Urteko Kontuak auditatuak izan dira, eta 2021ko apirilaren 24ean eta 2020ko apirilaren 28an dagokion auditoreak bere auditoria txostenean emandako iritzia salbuespenak dituen iritzia izan da, bi ekitaldietan.

GHK-ren helburua da hiri hondakinak eta Kontsortzioak kudeatu beharreko beste edozein materia bideraketa-sarean kudeatzea.

GHK, Kontsortzioaren baliabide propioa eta zerbitzu teknikoa da; horregatik, honek, mandatuak agindu eta kontratuak esleitu dakizkioke, kasuan kasuko organo eskudunek zehaztutako baldintzetan.

ingresos y gastos del Consorcio, se establecía la obligación de puesta a disposición del concesionario los terrenos, instalaciones e intangibles de su titularidad, necesarios para llevar a cabo el objeto de la encomienda y para el correcto desarrollo de los contratos de concesión que sean licitados. Asimismo, se establecía en dicha encomienda que dentro de la factura a los entes consorciados se deberá incluir la parte correspondiente a la amortización de los bienes de titularidad de GHK y que dichos bienes se pongan a disposición de las Sociedades concesionarias.

Los activos necesarios para llevar a cabo la encomienda se han puesto a disposición de las Sociedades concesionarias de CMG 1 y CMG 2 el 9 de mayo de 2017 y 16 de octubre de 2018 respectivamente, según consta en las actas de replanteo e inicio de obras, con efecto desde dicha fecha (véase nota 5).

b) Entidades dependientes

La única sociedad dependiente del grupo es GHK, cuyo domicilio social se encuentra en Zubieta, calle Gorostutza, 2 (Gipuzkoa)

El porcentaje de participación que el Consorcio tiene sobre GHK es del 100% y se integra por el método de integración global.

Las Cuentas Anuales del ejercicio 2020 y 2019 de GHK han sido auditadas, siendo la opinión manifestadas por el auditor correspondiente en su informe de auditoría de fecha 24 de abril de 2021 y de fecha 28 de abril de 2020 una opinión con salvedades en ambos ejercicios.

GHK tiene por objeto social la gestión en alta de residuos urbanos y cualesquiera otras materias que deban ser gestionadas por el Consorcio.

GHK tiene la condición de medio propio y servicio técnico del Consorcio pudiendo conferirle encomiendas y adjudicarle contratos, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes en cada caso.

31 de diciembre 2021

c) Taldeko erakundearen garrantzi erlatiboa

Taldea jarduera administratiboak egiten dituen sektore publikoko erakunde bat da. Haren gastu aurrekontuak izaera mugatzailea dauka. Beraz, garrantzi erlatiboaren ordezkapen tamaina aitortutako betebeharrak garbier kopuru osoagatik neurtzen da, eta 42.078.077 eurokoa da 2021eko ekitaldian (29.163.513 euro 2020ko ekitaldian).

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi fidela

Finkatutako Urteko Kontuak Kontsortzioko kontabilitate eta finkatutako sozietateen erregistroetan oinarrituz egin dira. 2021 ekitaldiko Finkatutako Urteko Kontuak indarrean dagoen legediaren arabera egin dira, uztailaren 18ko HAP/1489/2013 Aginduan ezarritako arauen arabera -horren bidez, sektore publikoaren eremuan Finkatutako Urteko Kontuak egiteko arauak onartu ziren- baita Sektore Publikoaren Kontabilitateko Nazioarteko Araua 32.aren arabera ere, -Zerbitzuak emateko Erabakiak: Emailak (aurrerantzean, SPKNA 32), finantza egoeraren ondarearen, ondaren emaitza ekonomikoaren eta taldeko aurrekontua gauzatzearen irudi fidela erakusteko.

2019ko ekitaldia Finkatutako Urteko Kontuak egiteko lehenengo ekitaldia izan zen.

b) Informazioa alderatzea

Finkatutako Urteko Kontuak, alderatzeko efektuetarako aurkezten dira, finkatutako balantzearen partida bakoitzarekin, finkatutako ondare ekonomikoaren emaitzaren kontuarena, finkatutako ondare garbier emandako aldaketaren egoerarena, finkatutako efektibo fluxuen eta memoriaren egoerarena, eta 2021eko ekitaldiko zifrez gain aurreko ekitaldiari dagozkiena.

c) Importancia relativa de las entidades del grupo

El Grupo es una entidad del sector público que realiza actividades administrativas cuyo presupuesto de gastos tiene carácter limitativo, por lo que la magnitud representativa de la importancia relativa se mide por el importe total de las obligaciones reconocidas netas, el cual asciende a 42.078.011 euros para el ejercicio 2021 (29.163.513 euros para el ejercicio 2020).

2. Bases de presentación de las cuentas

a) Imagen fiel

Las Cuentas Anuales Consolidadas se han formulado a partir de los registros contables del Consorcio y de las sociedades consolidadas. Las Cuentas Anuales Consolidadas del ejercicio 2021 se han preparado de acuerdo con la legislación vigente, con las normas establecidas la Orden HAP/1489/2013, de 18 de julio, por la que se aprueban las normas para la formulación de Cuentas Anuales Consolidadas en el ámbito del sector público y en la Norma Internacional de Contabilidad del Sector Público 32- Acuerdos de concesión de servicios: La concedente (en adelante NICSP 32), con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio de la situación financiera, del resultado económico patrimonial y de la ejecución del presupuesto del grupo.

El ejercicio 2019 fue el primer ejercicio de formulación de las Cuentas Anuales Consolidadas.

b) Comparación de la información

Las Cuentas Anuales Consolidadas presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del Balance Consolidado, de la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada, del Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado, del Estado de Flujos de Efectivo Consolidado y de la Memoria Consolidada, además de las cifras del ejercicio 2021, las correspondientes al ejercicio anterior.

31 de diciembre 2021

c) Etengabeko kudeaketa

2021eko abenduaren 31n Taldearen maniobra funtsa negatiboa zen 14.873.049 eurotan (8.348.627 euro 2020ko abenduaren 31n), eta Taldearen ondare garbia murriztu egin da aurreko ekitaldietako emaitza negatiboen ondorioz, deribatutako finantza baliabideek sortutako finantza gastuengatik sortuak, batez ere (ikus 8 b oharra).

Maniobra funtsa negatiboa izateak ez du esan nahi Sozietateak ez duenik bere ohiko betebeharrak betetzeko nahikoa likidotasun, aurretik ezarritako likidazio epeak betetzen jarraitzen baldin badira. Taldeak bere betebeharrei aurre egiteko gai ez balitz, beharrezko neurriak hartuko lirateke (muga izaerarik gabe tarifa berriak onartzea barne), Taldearen finantza-ondare egoera berrezartzeko eta finantzazio kontratuen, zerbitzuen kostuen eta eman daitekeen beste edozein inpaktu ekonomikoren menpean zorraren zerbitzua bermatzen duen estaldura ekonomiko nahikoa bermatzeko.

3. Aitorpen eta balorazio arauak

Taldeak Finkatutako Urteko Kontuak egitean erabilitako balorazio arau nagusiak honako hauek izan dira 2021eko abenduaren 31n:

a) Erakundeen arteko transakzioak, finkatze perimetroaren barruan daudenak

Transakzioak, saldoak, diru-sarrerak, gastuak eta elkarrekiko esku-diru fluxuak Finkatutako Urteko Kontuetatik erabat ezabatu dira, ezar daitekeen araudiaren arabera egoki homogeneizatu ondoren.

Barne eragiketek sortutako emaitza ezabatu eta atzeratu egin da, Taldekoak ez diren hirugarrenen aurrean egin arte. Atzeratutako emaitzek ekitaldi honetakoak zein aurreko ekitaldietakoak barne hartzen dituzte, hartzeko datatik aurrera sortutakoak. Barne

c) Gestión continuada

Al 31 de diciembre de 2021 el fondo de maniobra del Grupo era negativo en 14.873.049 euros (8.348.627 euros al 31 de diciembre de 2020) y el patrimonio neto del Grupo se ha visto reducido como consecuencia de los resultados negativos de ejercicios anteriores, generados principalmente por los gastos financieros devengados por los instrumentos financieros derivados (véase nota 8 b).

El hecho de que el fondo de maniobra sea negativo no ha supuesto que el Grupo no disponga de liquidez suficiente para asumir el cumplimiento de sus obligaciones corrientes, ya que se están cumpliendo los plazos de liquidación previamente establecidos. En el hipotético caso de que el Grupo no pudiera hacer frente a sus obligaciones, se adoptarían las medidas oportunas (incluyendo, sin carácter limitativo, la aprobación de nuevas tarifas) para restablecer la situación financiera-patrimonial del Grupo y garantizar una cobertura económica suficiente que asegure el servicio de la deuda bajo los contratos de financiación, los costes de los servicios y cualquier otro impacto económico que pudiera producirse.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Las principales normas de valoración utilizadas por el Grupo en la elaboración de sus Cuentas Anuales Consolidadas, al 31 de diciembre de 2021, han sido las siguientes:

a) Transacciones entre entidades incluidas en el perímetro de consolidación

Las transacciones, saldos, los ingresos, gastos y los flujos de efectivo recíprocos, han sido eliminados en su totalidad de las Cuentas Anuales Consolidadas, una vez que estos han sido debidamente homogeneizados según la normativa aplicable.

El resultado producido por las operaciones internas ha sido eliminado y diferido hasta que se realice frente a terceros ajenos al Grupo. Los resultados diferidos incluyen tanto los del ejercicio presente como los de ejercicios anteriores producidos desde la fecha de

31 de diciembre 2021

eragiketetako galerak balio narriadura adieraz dezake, eta horrek Finkatutako Urteko Kontuetan aitortzea ekarriko luke, hala badagokio. Era berean, barne transakzioetan sortutako etekinak aurretik erregistratu den transakzioaren helburu izan den aktiboaren balioaren narriaduran erreperaketa eman dela adieraz dezake. Hala badagokio, bi kontzeptuak Finkatutako Urteko Kontuetan aurkeztuko dira, bere izaeraren arabera.

Aurreko kasuetan adierazitakoa ezarriko da hirugarren batek bere izenean eta taldeko erakunde baten kontura jarduten duenetan.

Emaitzak hirugarrenen aurrean egintzat joko dira barne eragiketan parte hartu duen erakundeetako batek Taldea uzten duenean, emaitzak duen aktiboa horren barruan ez dagoenean, betiere. Emaitzak Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan ezartzea, edo, hala badagokio, Finkatutako Ondare Garbian emandako aldaketen egoeran, dagozkion partiden kopuru handiago edo txikiago bezala agertuko da, dagokionean.

Ekitaldian egindako barne eragiketengatiko emaitzak ezabatzeak finkatutako emaitzen zifran eragina izango du, edo zuzenean finkatutako ondare garbiari egotzitako diru-sarrerak eta gastuen kopuru osoan; eta aurreko ekitaldietako barne eragiketengatiko emaitzak ezabatzeak ondare garbiaren kopurua aldatuko du, erreserbetan eraginez, baita balio aldaketengatiko egokitzapenei edo transferentziak eta jabe den erakundea ez den hirugarrenengatik jasotako diru-laguntzei ere, Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuari egokitzeke daudenak.

Ondare elementuen, diru-sarreraren, gastuen, efektibo fluxuen eta aurrekontuetako diru-sarrera eta gastuen klasifikazioa Taldearen ikuspegitik egingo da, barne eragiketen aldaketa jasan gabe. Barne eragiketa afektazio aldaketa batekin batera ematen bada taldearen ikuspegitik, afektazio aldaketa hori Finkatutako Urteko Kontuetan islatuko da, araudi erregulatuaren horretarako ezarritako arauen

adquisición. Las pérdidas en operaciones internas pueden indicar la existencia de deterioro de valor que exigiría, en su caso, el reconocimiento de en las Cuentas Anuales Consolidadas. De igual modo, el beneficio producido en transacciones internas puede indicar la existencia de una recuperación en el deterioro de valor del activo objeto de transacción que previamente hubiera sido registrado. En su caso, ambos conceptos se presentarán en las Cuentas Anuales Consolidadas conforme a su naturaleza.

Se aplicará lo dispuesto en los párrafos anteriores en los casos en que un tercero actúe en nombre propio y por cuenta de una entidad del grupo.

Los resultados se entenderán realizados frente a terceros cuando una de las entidades participantes en la operación interna deje de formar parte del Grupo, siempre y cuando el activo que incorpora el resultado no permanezca dentro del mismo. La imputación de resultados en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada o, en su caso, en el Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado lucirá, cuando corresponda, como un menor o mayor importe de las partidas que procedan.

La eliminación de resultados por operaciones internas realizadas en el ejercicio afectará a la cifra de resultados consolidados, o al importe total de ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto consolidado, mientras que la eliminación de resultados por operaciones internas de ejercicios anteriores modificará el importe del patrimonio neto, afectando a reservas, a los ajustes por cambios de valor o a las transferencia y subvenciones recibidas de terceros distintos de la entidad propietaria, que están pendientes de imputar a la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada.

La clasificación de los elementos patrimoniales, ingresos, gastos, flujos de efectivo e ingresos y gastos presupuestarios se realizará desde el punto de vista del Grupo, sin que se vean modificados por las operaciones internas. En el caso de que la operación interna coincida con un cambio de afectación desde el punto de vista del grupo, ese cambio de afectación se reflejará en las Cuentas Anuales Consolidadas conforme a las reglas establecidas al efecto en la

arabera.

normativa reguladora.

b) Ibilgetu materiala

b) Inmovilizado material

Ibilgetu materialean sartutako aktiboak hasiera batean erosi diren prezioan edo produkzio kostuan erregistratzen dira, emateko ibilgetu materiala izan ezik, arrazoizko balioaren arabera baloratzen dena.

Los activos incluidos en el inmovilizado material se registran inicialmente a su precio de adquisición o a su coste de producción excepto el inmovilizado material concesional, que se valora por su valor razonable.

Produktzio kostuaren kapitalizazioa "Taldeak bere aktiboarentzat egindako lanak" epigrafearen bidez egiten da, Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuarena. Proba eta martxan jartzeko epealdia bitartean lortutako diru-sarrera osagarriak kostuen gutxitze bezala aitortu dira. Ibilgetu materiala Finkatutako Balantzean aurkezten da nariadura dela eta pilatutako amortizazio eta zuzenketen kopuruan duen kostu murriztuagatik.

La capitalización del coste de producción se realiza a través del epígrafe "Trabajos realizados por el grupo para su activo" de la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada. Los ingresos accesorios obtenidos durante el periodo de pruebas y puesta en marcha se reconocen como una minoración de los costes incurridos. El inmovilizado material se presenta en el Balance Consolidado por su valor de coste minorado en el importe de las amortizaciones y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa amortizatu daitekeen kopurua bizitza erabilgarrian modu sistematikoan banatuz egiten da. Ondorio hauetarako, amortizatu daitekeen kopurua da eskuratzeko kostuari hondar-balioa kenduta lortzen dena. Taldeak osagai bakoitzarentzat modu independentean zehazten du amortizazio gastua, osagaiaren kostu osoarekin lotuta kostu adierazgarria eta osagaiaren gainontzekoaren bizitza erabilgarri ezberdina izatea.

La amortización de los elementos de inmovilizado material se realiza distribuyendo su importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil. A estos efectos se entiende por importe amortizable el coste de adquisición menos su valor residual. El Grupo determina el gasto de amortización de forma independiente para cada componente, que tenga un coste significativo en relación al coste total del elemento y una vida útil distinta del resto del elemento.

Ibilgetu materialaren elementuen amortizazioa ondoren aipatuko diren irizpideak ezarriz zehazten da:

La amortización de los elementos del inmovilizado material se determina mediante la aplicación de los criterios que se mencionan a continuación:

	Amortizazio metodoa/ Método de amortización	Zenbatetsitako bizitza baliagarriaren urteak/ Años de vida útil estimada
Eraikuntzak/ Construcciones	Lineal	40
Beste instalazioak/ Otras instalaciones	Lineal	7
Makineria/ Maquinaria	Lineal	10
Altzariak/ Mobiliario	Lineal	7
Informazio-prozesurako ekipoa/ Equipos para el proceso de información	Lineal	4
Garraio elementuak/ Elementos de transporte	Lineal	5
Beste ibilgetu materiala/ Otro inmovilizado material	Lineal	10

Taldeak ibilgetu materialaren hondar-balioa, bizitza erabilgarria eta amortizazio metodoa berrikusten du ekitaldi bakoitza ixterakoan. Hasiera batean ezarritako irizpideen aldaketak estimazio aldaketa bat bezala aitortu dira.

Aktiboa hasiera batean ikusi ondoren, gaitasuna, produktibitatea edo bizitza erabilgarria luzatzea ekartzen duten kostuak bakarrik kapitalizatzen dira, eta ordezkaturako elementuen kontabilitate balioa baja eman beharko da. Zentzu honetan, ibilgetu materialaren egunero mantentzearen gastuak emaitzetan erregistratzen dira, sortzen diren heinean.

Kapitalizatu daitezkeen ibilgetu materialaren aldaketak ordezkaturako elementuen kontabilitate balioaren murrizketa dakarte. Aldaturako elementuen kostua modu independentean amortizatu ez den eta horien kontabilitate balioa zehaztu ezin den kasuetan, ordezkatzeko kostua erabiltzen da elementuak eskuratu edo eraiki zeneko momentuan zuten kostuaren adierazgarri bezala.

Taldeak amortizazioari edo balio-galerari lotutako aktiboen balioaren narriadura potentziala agerian utz ditzaketen adierazgarriak ebaluatzeko irizpidea jarraitzen du, aktibo horien kontabilitate balioak erreperatu daitezkeen balioa gaintzen duen egiaztatzeko. Errekuperatu daitezkeena arrazoizko balioaren artean handiena da, salmenta kostuak eta erabilera balioa kenduta.

Era berean, balio galera adierazleak egon ala ez, Taldeak urtean behin behintzat egiaztatzen du oraindik erabili ezin daitezkeen ibilgetu materialean eragina izan dezakeen balio narriadura potentziala.

El Grupo revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización del inmovilizado material al cierre de cada ejercicio. Las modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen como un cambio de estimación.

Con posterioridad al reconocimiento inicial del activo, sólo se capitalizan aquellos costes incurridos en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad o alargamiento de la vida útil, debiéndose dar de baja el valor contable de los elementos sustituidos. En este sentido, los costes derivados del mantenimiento diario del inmovilizado material se registran en resultados a medida que se incurren.

Las sustituciones de elementos del inmovilizado material susceptibles de capitalización suponen la reducción del valor contable de los elementos sustituidos. En aquellos casos en los que el coste de los elementos sustituidos no haya sido amortizado de forma independiente y no fuese practicable determinar el valor contable de los mismos, se utiliza el coste de la sustitución como indicativo del coste de los elementos en el momento de su adquisición o construcción.

El Grupo sigue el criterio de evaluar la existencia de indicios que pudieran poner de manifiesto el potencial deterioro de valor de los activos no financieros sujetos a amortización o depreciación, al objeto de comprobar si el valor contable de los mencionados activos excede de su valor recuperable, entendido como el mayor entre el valor razonable, menos costes de venta y su valor en uso.

Asimismo, y con independencia de la existencia de cualquier indicio de deterioro de valor, el Grupo comprueba, al menos con una periodicidad anual, el potencial deterioro del valor que pudiera afectar al inmovilizado material que todavía no esté en condiciones de uso.

Narriaduragatiko galerak Finkaturako Ondare Las pérdidas por deterioro se reconocen en la Cuenta

Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan aitortzen dira. del Resultado Económico Patrimonial Consolidada.

c) Emateko ibilgetu materiala

Emateko ibilgetu materialean sartutako aktiboak zerbitzuen emate bati lotuta daudenak dira.

Euren arrazoizko balioa dela eta ezagutu daitezke.

Emandako ibilgetu materiala balantzean aurkezten da narriadura dela eta pilatutako amortizazio eta zuzenketen kopuruan duen balio murriztuagatik. Narriadura zehazteko irizpideak aurreko atalean deskribatutako ibilgetu materialean erabiltzen diren berdinak dira.

Ibilgetu materialaren amortizazioa emate erabakiaren epearen arabera egiten da, honako xehetasun honen arabera:

c) Inmovilizado material concesional

Los activos incluidos en el inmovilizado material concesional son aquellos que están afectos a una concesión de servicios.

Se reconocen inicialmente por su valor razonable.

El inmovilizado material concesional se presenta en el Balance por su coste minorado en el importe de las amortizaciones y correcciones valorativas por deterioro acumuladas. Los criterios para determinar el deterioro son los mismos que para el inmovilizado material descrito en el apartado anterior.

La amortización de los elementos del inmovilizado material concesional se realiza en función del plazo del acuerdo de concesión, según el siguiente detalle:

	Amortizazio metodoa/ Método de amortización	Zenbatetsitako bizitza baliagarriaren urteak/ Años de vida útil estimada
Obra emakida aktiboa / Activo de concesión de obras - CMG1	Lineal	45
Obra emakida aktiboa / Activo de concesión de obras - CMG2	Lineal	30

d) Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezinean jasotako aktiboak, beren erosketa prezioaren arabera edo produkzio kostuaren arabera zenbatu dira. Produkzio kostuaren kapitalizazioa "Taldeak bere ibilgetuarentzat egindako lanak" epigrafearen bidez egiten da, Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuarena. Ibilgetu ukiezina Finkatutako Balantzean aurkezten da narriadura dela eta pilatutako amortizazio eta zuzenketen kopuruan duen kostu murriztuagatik.

d) Inmovilizado intangible

Los activos incluidos en el inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición o a su coste de producción. La capitalización del coste de producción se realiza a través del epígrafe "Trabajos realizados por el grupo para su inmovilizado" de la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada. El inmovilizado intangible se presenta en el Balance Consolidado por su valor de coste minorado en el importe de las amortizaciones y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

31 de diciembre 2021

Ibilgetuaren konturako aurrerakinak euren kostuagatik ezagutzen dira hasiera batean. Hurrengo ekitaldietan eta ordainketaren eta aktiboa jasotzearen arteko epea urte bat baino gehiago bada, aurrerakinek interesak sortzen dituzte hornitzailearen gehikuntza tipoa. Dena den, emandako kopuruagatik baloratu ahalko dira, ez eguneratzearen efektua, globalki aintzat hartua, oso adierazgarria ez denean erakundearen Finkatutako Urteko Kontuetan.

Los anticipos a cuenta de inmovilizado se reconocen inicialmente por su coste. En ejercicios posteriores y siempre que el periodo que medie entre el pago y la recepción del activo exceda de un año, los anticipos devengan intereses al tipo incremental del proveedor. No obstante, se podrán valorar por el importe entregado, cuando el efecto de la no actualización, globalmente considerado, sea poco significativo en las Cuentas Anuales Consolidadas.

Ibilgetu ukiezinaren ondorengoko kostuak gastu bezala erregistratu dira, aktiboen espero diren etorkizuneko etekin ekonomikoak handitzen badira izan ezik.

Los costes posteriores incurridos en el inmovilizado intangible, se registran como gasto, salvo que aumenten los beneficios económicos futuros esperados de los activos.

Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa amortizatu daitekeen kopurua bizitza erabilgarrian modu sistematikoan banatuz egiten da, honako irizpide hauek ezarriz:

La amortización de los inmovilizados intangibles se realiza distribuyendo el importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil mediante la aplicación de los siguientes criterios:

	Amortizazio metodoa / Método de amortización	Zenbatetsitako bizitza baliagarriaren urteak / Años de vida útil estimada
Garapena/ Desarrollo	Lineal	5
Informatika aplikazioak/ Aplicaciones informáticas	Lineal	5
Beste ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible	Lineal	3

Ondorio hauetarako, amortizatu daitekeen kopurua da eskuratzeko kostuari hondar-balioa kenduta lortzen dena (ezarri ahal bada).

A estos efectos se entiende por importe amortizable el coste de adquisición menos, en caso de ser aplicable, su valor residual.

Taldeak amortizazioari edo balio-galerari lotutako aktiboen balioaren narriadura potentziala agerian utz ditzaketen adierazgarriak ebaluatzeko irizpidea jarraitzen du, aktibo horien kontabilitate balioak errekuperatu daitekeen balioa gaınditzen duen egiaztatze. Errekuperatu daitekeena arrazoizko balioaren artean handiena da, salmenta kostuak eta erabilera balioa kenduta.

El Grupo sigue el criterio de evaluar la existencia de indicios que pudieran poner de manifiesto el potencial deterioro de valor de los activos no financieros sujetos a amortización o depreciación, al objeto de comprobar si el valor contable de los mencionados activos excede de su valor recuperable, entendido como el mayor entre el valor razonable, menos costes de venta y su valor en uso.

Era berean, balio galera adierazleak egon ala ez, Taldeak urtean behin behintzat egiaztatzen du oraindik

Asimismo, y con independencia de la existencia de cualquier indicio de deterioro de valor, el Grupo

31 de diciembre 2021

erabili ezin daitekeen ibilgetu materialean eragina izan dezakeen balio narriadura potentziala.

comprueba, al menos con una periodicidad anual, el potencial deterioro del valor que pudiera afectar al inmovilizado material que todavía no esté en condiciones de uso.

Narriaduragatiko galerak Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaizaren kontuan aitortzen dira.

Las pérdidas por deterioro se reconocen en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada.

e) Errentamenduak

e) Arrendamientos

Errentamendu kontratuak, hasiera batean Taldeari aktiboen jabetzari atxikitako arrisku eta etekin guztiak oinarriak transferitzen dizkietenak, finantza errentamendu bezala klasifikatzen dira, eta kontrako kasuan errentamendu operatibo bezala klasifikatzen dira.

Los contratos de arrendamiento, que al inicio de los mismos, transfieren al Grupo sustancialmente todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los activos, se clasifican como arrendamientos financieros y en caso contrario se clasifican como arrendamientos operativos.

(i) Errentamendu operatiboa - Errentariaren kontabilitatea

(i) Arrendamiento operativo- Contabilidad del arrendatario

Errentamendu operatiboko akordioetatik etorritako gastuak, sortu diren ekitaldiko Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaizaren kontuan erregistratzen dira. Errentamendu operatibo bat kontratatzerakoan egin litekeen kobrantza edo ordainketa oro, aurretiazko kobrantza edo ordainketa moduan tratatuko da, eta emaitzen kontuari egotziko zaio, errentamendu-aldian zehar, errentan utzitako aktiboaren etekinak uzten edo jasotzen diren heinean.

Los gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada en el ejercicio en que se devengan. Cualquier cobro o pago que pudiera realizarse al contratar un arrendamiento operativo, se tratará como un cobro o pago anticipado que se imputará a resultados a lo largo del periodo del arrendamiento, a medida que se cedan o reciban los beneficios del activo arrendado.

2021 eta 2020ko ekitaldiak ixterakoan, Taldeak ez zuen finantza errentamendurik ez eta operatiborik er.

El Grupo no dispone de arrendamientos financieros ni operativos al cierre de los ejercicios 2021 y 2020.

Taldeak, 2021 eta 2020ko ekitaldiak ixterakoan, Sozietateak ez ditu gutxieneko errentamendu kuota kontratataturik.

Al cierre de los ejercicios 2021 y 2020, el Grupo no tiene contratadas con los arrendatarios cuotas de arrendamiento mínimas.

f) Finantza baliabideak

f) Instrumentos financieros

(i) Aitorpena

(i) Reconocimiento

Taldeak finantza baliabide bat onartzen du kontratuaren edo negozio juridikoaren behartutako parte bat bihurtzen denean, horren xedapenen arabera.

El Grupo reconoce un instrumento financiero cuando se convierte en una parte obligada del contrato o negocio jurídico conforme a las disposiciones del mismo.

Zor instrumentuak jasotzeko eskubide legala edo

Los instrumentos de deuda se reconocen desde la

31 de diciembre 2021

ordaintzeko betebeharrak legala, efektiboa, sortzen denetik aitortzen dira. Finantza pasiboak kontratatzekeo datan aitortzen dira.

Finantza deribatuak, eperako kontratuak barne, kontratazio datatik aitortzen dira.

Ohiko kontratuen bidez burututako finantza aktiboen erosketak edo salmenta eragiketak -hau da, aldean elkarrekiko betebeharrak erregulazioak edo merkatu konbentzioek ezarritako denbora marko baten barruan gauzatu behar direnak, eta ezin dira ezberdintasunengatik likidatu- kontratazio edo likidazio dataren aktibo motaren arabera ezagutzen dira. Dena den, ezberdintasunengatik likidatu daitezkeen kontratuak, edo erregulazioak ezarritako denbora markoaren barruan gauzatzen ez direnak, kontratazio eta likidazio dataren arteko epealdia bitartean sortutako finantza baliabide bezala aitortzen dira.

(ii) Finantza baliabideen klasifikazioa eta banaketa

Finantza baliabideak finantza aktibo, finantza pasibo edo ondare baliabide bezala klasifikatzen dira hasiera bateko aitortpen uanean, kontratu erabakiaren funts ekonomikoaren eta finantza aktiboaren, finantza pasiboaren edo ondare baliabidearen definizioen arabera.

Taldeak kategoriatan ezberdinetan klasifikatzen ditu finantza baliabideak, hasiera batean aitortzeko uanean Taldearen ezaugarri eta asmoen arreta emanez.

(iii) Kontentsazio printzipioak

Finantza aktibo bat eta finantza pasibo bat kontentsatu daitezke Taldeak aitortutako kopuruak kontentsatzeko eskubidea duenean, eta kopuru garbia likidatzeko edo aktiboa egiteko eta aldi berean pasiboa ezeztatzekeo asmoa duenean.

fecha que surge el derecho legal a recibir, o la obligación legal de pagar, efectivo. Los pasivos financieros, se reconocen en la fecha de contratación.

Los derivados financieros, incluidos los contratos a plazo, se reconocen desde la fecha de su contratación.

Las operaciones de compra o venta de activos financieros instrumentadas mediante contratos convencionales, entendidos por tales aquéllos en los que las obligaciones recíprocas de las partes deben consumarse dentro de un marco temporal establecido por la regulación o por las convenciones de mercado y que no pueden liquidarse por diferencias, se reconocen según el tipo de activo en la fecha de contratación o liquidación. No obstante lo anterior, los contratos que pueden liquidarse por diferencias o que no se consuman dentro del marco temporal establecidos por la regulación, se reconocen como un instrumento financiero derivado durante el periodo que media entre la fecha de contratación y liquidación.

(ii) Clasificación y separación de instrumentos financieros

Los instrumentos financieros se clasifican en el momento de su reconocimiento inicial como un activo financiero, un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio, de conformidad con el fondo económico del acuerdo contractual y con las definiciones de activo financiero, pasivo financiero o de instrumento de patrimonio.

El Grupo clasifica los instrumentos financieros en las diferentes categorías atendiendo a las características y a las intenciones del Grupo en el momento de su reconocimiento inicial.

(iii) Principios de compensación

Un activo financiero y un pasivo financiero son objeto de compensación sólo cuando el Grupo tiene el derecho exigible de compensar los importes reconocidos y tiene la intención de liquidar la cantidad neta o de realizar el activo y cancelar el pasivo simultáneamente.

31 de diciembre 2021

(iv) Kredituak eta kobratu beharreko partidak

Kredituak eta kobratu beharreko partidak ohiko jardueratik eratorritako operazioetako kredituz, beste finantza aktiboez, osatuta daude, ondare baliabideak izan gabe edo merkatu aktibo batean negoziatu gabe, kopuru zehatz batean edo zehaztu daitekeen batean efektibo fluxuak sortzen dituztenak, eta erakundeak egindako ordainketa osorik errekueratzea espero da, kreditu narriadurari eta zor baliabideak hartzeko eragiketei -ondoren prezio finko batean sartzeko edo hasierako prezioak gehi mailegu-emailarean ohiko errentagarritasunarekin saltzeko akordioarekin- egotzi ahal zaizkien arrazoiez aparte.

Orokorrean, kredituak eta kobratu beharreko partidak arrazoizko balioagatik baloratuko dira hasiera batean, kontrako adierazgarririk ez badago behintzat transakzioaren prezioa izango dena, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean egotzi ahal zaizkion transakzio kostuen baliokideak direnak. Hala ere, transakzio kostuak aktiboa aitortu den ekitaldiaren emaitzei egotzi ahalko zaizkie, garrantzi erlatibo txikia dutenean.

Aurreko paragrafoan adierazitakoaz gain, kontratu interes mota ez duten epe laburrean iraungiko diren kredituak eta kobratu beharreko partidak, euren balio nominalaren arabera baloratuko dira.

Kobratu beharreko epe luzean iraungiko diren eta kontratu interes motarik ez duten partidak eta diruz lagundutako interesak dituzten epe luzerako emandako maileguak euren arrazoizko balioaren arabera baloratuko dira, kobratu beharreko efektibo fluxuen egungo balioaren berdina izango dena, epe bakoitzean indarrean dagoen Estatuaren Zorraren interes tasa ezarriz. Dena den, epe luzera kobratu beharreko partidak nominalagatik baloratu ahalko dira, eta diruz lagundutako interesekin emandako epe luzerako maileguak emandako kopuruagatik baloratu ahalko dira, ez eguneratzearen efektua, globalki aintzat hartua, oso adierazgarria ez denean erakundearen Finkatutako Urteko Kontuetan.

Edozelan ere, osatutako fidantza eta gordailuak emandako kopuruaren arabera baloratuko dira beti,

(iv) Créditos y partidas a cobrar

Los créditos y partidas a cobrar se componen de créditos por operaciones derivadas de la actividad habitual, otros activos financieros, que no siendo instrumentos de patrimonio ni negociándose en un mercado activo, generan flujos de efectivo de importe determinado o determinable y respecto de los que se espera recuperar todo el desembolso realizado por la entidad, excluidas las razones imputables al deterioro crediticio y las operaciones de adquisición de instrumentos de deuda con el acuerdo de posterior venta a un precio fijo o al precio inicial más la rentabilidad normal del prestamista.

Con carácter general los créditos y partidas a cobrar se valorarán inicialmente por su valor razonable que, salvo evidencia en contrario, será el precio de la transacción, que equivaldrá al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. Sin embargo los costes de transacción se podrán imputar a resultados del ejercicio en el que se reconoce el activo cuando tengan poca importancia relativa.

No obstante lo señalado en el párrafo anterior, los créditos y partidas a cobrar con vencimiento a corto plazo que no tengan un tipo de interés contractual, se valorarán por su valor nominal.

Las partidas a cobrar con vencimiento a largo plazo que no tengan un tipo de interés contractual y los préstamos concedidos a largo plazo con intereses subvencionados, se valorarán por su valor razonable que será igual al valor actual de los flujos de efectivo a cobrar, aplicando la tasa de interés de la Deuda del Estado vigente en cada plazo. No obstante las partidas a cobrar a largo plazo se podrán valorar por el nominal y los préstamos concedidos a largo plazo con intereses subvencionados se podrán valorar por el importe entregado, cuando el efecto de la no actualización, globalmente considerado, sea poco significativo en las Cuentas Anuales Consolidadas de la entidad.

En todo caso, las fianzas y depósitos constituidos se valorarán siempre por el importe entregado, sin

31 de diciembre 2021

eguneratu gabe.

Kredituak eta kobratzeke dauden partidak, beren kostu amortizatuaren arabera baloratuko dira. Sortutako interesak ekitaldiko emaitza bezala zenbatuko dira, interes eraginkorreko motaren metodoa erabiliz.

Dena den, hasiera batean euren balio nominalaren arabera baloratu diren kontratu interes motarik gabeko kobratzeke dauden partidak, eta diruz lagundutako interesak dituzten emandako maileguak, hasiera batean emandako kopuruagatik baloratu direnak, kopuru horren arabera baloratzen jarraituko dira, okerrera egin ez badute, behintzat.

(v) Finantza aktiboen bajak

Finantza aktiboen kontabilitate baja emango da horiekin lotutako efektibo fluxuak jasotzeko eskubideak iraungi direnean edo transferitu direnean, eta Taldeak nahikoa gainditu baditu bere titulartasunak sortutako arrisku eta onurak.

Finantza aktibo bat osotasunean baja emateak emaitza aitortzea dakar, kontabilitate balioaren eta jasotako kontraprestazioaren batuketaren arteko ezberdintasunagatik, lortutako aktiboak edo onartutako pasiboak eta finkatutako ondare garbian finkatutako diru-sarrerak eta gastuen atzeratutako edozein galera edo irabazi barne.

(vi) Finantza aktiboen balioaren narriadura

Finantza aktibo bat edo finantza aktibo talde bat narriatuta dago eta narriadura dela eta galdera sortu da narriaduraren zantzu objektiboa badago, aktiboa hasiera batean aitortu ostean eman diren ekimen baten edo batzuen ondorioz, eta galera sortu duen edo duten ekimen hori edo horiek aktiboaren edo finantza aktibo taldearen aurreikusitako etorkizuneko efektibo fluxuen gainean inpaktu bat baldin badute, fidagarritasunarekin aurreikus daitekeena.

Taldeak maileguen eta kobratzeke dauden partiden eta zor instrumentuen narriadura dela eta egindako balorazio zuzenketak erregistratzeko irizpidea du

actualizar.

Los créditos y partidas a cobrar se valorarán por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizarán como resultados del ejercicio utilizando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, las partidas a cobrar que, sin tipo de interés contractual, se hayan valorado inicialmente por su valor nominal, y los préstamos concedidos con intereses subvencionados que se hayan valorado inicialmente por el importe entregado, continuarán valorándose por dicho importe, salvo que se hubieran deteriorado.

(v) Bajas de activos financieros

Los activos financieros se dan de baja contable cuando los derechos a recibir flujos de efectivo relacionados con los mismos han vencido o se han transferido y el Grupo ha traspasado sustancialmente los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

La baja de un activo financiero en su totalidad implica el reconocimiento de resultados por la diferencia existente entre su valor contable y la suma de la contraprestación recibida, neta de gastos de la transacción, incluyéndose los activos obtenidos o pasivos asumidos y cualquier pérdida o ganancia diferida en ingresos y gastos reconocidos consolidados en patrimonio neto consolidado.

(vi) Deterioro de valor de activos financieros

Un activo financiero o grupo de activos financieros está deteriorado y se ha producido una pérdida por deterioro, si existe evidencia objetiva del deterioro como resultado de uno o más eventos que han ocurrido después del reconocimiento inicial del activo y ese evento o eventos causantes de la pérdida tienen un impacto sobre los flujos de efectivo futuros estimados del activo o grupo de activos financieros, que puede ser estimado con fiabilidad.

El Grupo sigue el criterio de registrar las oportunas correcciones valorativas por deterioro de préstamos y partidas a cobrar e instrumentos de deuda, cuando se

31 de diciembre 2021

etorkizuneko aurreikusitako efektibo fluxuak murriztu edo atzeratu direnean, zordunaren kaudimen gabetasuna dela eta sortuak.

Era berean, ondare baliabideen kasuan balio narriadura ematen da aktiboaren liburutetan balioaren berreskuragarritasun falta ematen denean, arrazoizko balioa luzaroan edo modu adierazgarrian jaitsi delako.

(vii) Finantza pasiboak amortizatutako kostuan

Finantza pasiboak amortizatutako kostuan, zorrak eta ohiko jardueratik sortutako eragiketak direla eta ordaintzeke dauden partidak eta ordaintzeke dauden beste zor eta partidak barne, euren arrazoizko balioa dela eta ezagutu daitezke. Kontrako adierazgarririk ez badago transakzioaren prezioa izango da balio hori, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioaren berdina izango dena, jaulkipenari zuzenean egotzi ahal zaizkion transakzio kostuekin egokitua. Hala ere, transakzio kostuak pasiboa aitortu den ekitaldiaren emaitzei egotzi ahalko zaizkie, garrantzi erlatibo txikia dutenean.

Kontratu interes motarik ez duten epe laburrean iraungiko diren kobratu beharreko partidak, euren balio nominalaren arabera baloratuko dira.

Ordaindu beharreko epe luzean iraungiko diren eta kontratu interes motarik ez duten partidak eta diruz lagundutako interesak dituzten epe luzera jasotako maileguak euren arrazoizko balioaren arabera baloratuko dira, ordaindu beharreko efektibo fluxuen egungo balioaren berdina izango dena, erakundeak ordaintzeko geroratzea edo atzerapena dela eta likidatu beharreko interes tasa ezarriz.

Dena den, kontratu interes motarik gabeko epe luzera kobratu beharreko partidak nominalagatik baloratu ahalko dira, eta diruz lagundutako interesekin jasotako epe luzerako maileguak emandako kopuruagatik baloratu ahalko dira, ez eguneratzearen efektua, globalki aintzat hartua, oso adierazgarria ez denean erakundearen Finkatutako Urteko Kontuetan.

Amortizatutako kostuko finantza pasiboak euren kostu

ha producido una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, motivados por la insolvencia del deudor.

Asimismo en el caso de instrumentos de patrimonio, existe deterioro de valor cuando se produce la falta de recuperabilidad del valor en libros del activo por un descenso prolongado o significativo en su valor razonable.

(vii) Pasivos financieros a coste amortizado

Los pasivos financieros a coste amortizado, incluyendo débitos y partidas a pagar por operaciones derivadas de la actividad habitual y otros débitos y partidas a pagar, se reconocen inicialmente por su valor razonable, que salvo evidencia en contrario será el precio de la transacción, que equivaldrá al valor razonable de la contraprestación recibida, ajustado con los costes de transacción que sean directamente atribuibles a la emisión. No obstante, los costes de transacción se podrán imputar al resultado del ejercicio en el que se reconoce el pasivo cuando tengan poca importancia relativa.

Las partidas a pagar con vencimiento a corto plazo que no tengan un tipo de interés contractual se valorarán por su valor nominal.

Las partidas a pagar con vencimiento a largo plazo que no tengan un tipo de interés contractual y los préstamos recibidos a largo plazo con intereses subvencionados se valorarán por su valor razonable que será igual al valor actual de los flujos de efectivo a pagar, aplicando la tasa de interés a la que la entidad deba liquidar los intereses por aplazamiento o demora en el pago.

No obstante, las partidas a pagar a largo plazo sin tipo de interés contractual se podrán valorar por el nominal y los préstamos recibidos a largo plazo con intereses subvencionados se podrán valorar por el importe recibido, cuando el efecto de la no actualización, globalmente considerado, sea poco significativo en las Cuentas Anuales Consolidadas de la entidad.

Los pasivos financieros a coste amortizado se

31 de diciembre 2021

amortizatuaren arabera baloratuko dira. Sortutako interesak ekitaldiko emaitza bezala zenbatuko dira, interes eraginkorreko motaren metodoa erabiliz.

valorarán por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizarán como resultados del ejercicio utilizando el método del tipo de interés efectivo.

Dena den, hasiera batean euren balio nominalaren arabera baloratu diren kontratu interes motarik gabeko kobratzeke dauden partidak, eta diruz lagundutako interesak dituzten emandako maileguak, hasiera batean emandako kopuruagatik baloratu direnak, kopuru horren arabera baloratzen jarraituko dira, okerrera egin ez badute, behintzat.

No obstante, las partidas a pagar sin tipo de interés contractual que se hayan valorado inicialmente por su valor nominal y los préstamos recibidos con intereses subvencionados que se hayan valorado inicialmente por el importe recibido continuarán valorándose por dichos importes.

(viii) Finantza pasiboak arrazoizko balioan, aldaketekin emaitzetan

(viii) Pasivos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Finantza pasiboak arrazoizko balioan, deribatuak barne, finantza berme kontratuak direnak edo estaldura baliabide bezala esleitu direnak salbu, hasiera batean aitortu eta baloratuko dira arrazoizko balioagatik, kontrako ebidentziarik ez badago, jasotako kontraprestazioaren prezioa izango dena, eta isuriaren transakzio kostuak ematen diren ekitaldiko emaitzari egotziko zaizkio.

Los pasivos financieros a valor razonable, incluyendo los derivados, excepto aquellos que sean contratos de garantía financiera o hayan sido designados como instrumentos de cobertura, se reconocen inicialmente se valorarán inicialmente por su valor razonable que, salvo evidencia en contrario, será el precio de la contraprestación recibida y los costes de transacción de la emisión se imputarán al resultado del ejercicio en que se produzcan.

Arrazoizko balioa duten finantza pasiboak euren arrazoizko balioagatik baloratuko dira, arrazoizko aldaketatik sortzen den kopurua ekitaldiko emaitzari egotziko zaio sortutako interesak eta aldaketa ezberdintasunak egotzi ondoren, hala badagokio.

Los pasivos financieros a valor razonable se valorarán por su valor razonable, el importe que surja de la variación razonable se imputará al resultado del ejercicio, una vez imputados los intereses devengados y las diferencias de cambio, en su caso.

(ix) Emakida finantza pasibo

(ix) Pasivo financiero Concesionales

Emateko finantza pasiboak lotuta dauden emate aktiboaren kopuru berean baloratzen dira hasiera batean. Hasiera bateko aitortenaren ondoren kategoría honetan klasifikatutako pasiboak amortizatutako kostuaren arabera baloratuko dira interes eraginkorraren motaren metodoa erabiliz, ematearen bizi epean amortizatuz erakunde emakidadunari egindako ordainketen bidez.

Los pasivos financieros concesionales se valoran inicialmente por el mismo importe que el activo concesional al que están vinculados. Con posterioridad al reconocimiento inicial los pasivos clasificados bajo esta categoría se valoran a coste amortizado utilizando el método de tipo de interés efectivo, amortizándose en el plazo de vida de la concesión mediante los pagos efectuados a la entidad concesionaria.

(x) Finantza pasiboen baja eta aldaketak

(x) Bajas y modificaciones de pasivos

31 de diciembre 2021

financieros

Taldeak finantza pasibo bat edo horren zati bat baja eman du pasiboaren betebeharra bete duenean edo legeak pasiboaren erantzukizun nagusia barkatu baldin badu, epaiketa prozesu baten arabera edo hartzekodunaren arabera izan.

El Grupo da de baja un pasivo financiero o una parte del mismo cuando ha cumplido con la obligación contenida en el pasivo o bien está legalmente dispensada de la responsabilidad principal contenida en el pasivo ya sea en virtud de un proceso judicial o por el acreedor.

(g) Kontabilitate Plan Orokorrari lotutako finkatze perimetroko erakundeen etekinen gaineko zerga

g) Impuesto sobre beneficios de las entidades del perímetro de consolidación sujetas al Plan General de Contabilidad

Etekinen gaineko zergaren gastu edo diru-sarrerak ohiko zerga zein atzeratutako zerga barne hartzen du.

El gasto o ingreso por el impuesto sobre beneficios comprende tanto el impuesto corriente como el impuesto diferido.

Ohiko etekinen gaineko zergaren aktibo edo pasiboak ordaintzea edo zerga agintaritzengandik errekuperatzea espero diren kopuruengatik baloratuko dira, indarrean dagoen araudia eta ezarpen motak edo ekitaldia ixterakoan argitaratzeke daudenak erabiliz.

Los activos o pasivos por impuesto sobre beneficios corriente, se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, utilizando la normativa y tipos impositivos vigentes o aprobados y pendientes de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

Ohiko edo atzeratutako etekinen gaineko zerga emaitzetan aitortzen da, ekitaldi berdinean edo ezberdin batean aitortu den transakzio edo gertakari ekonomiko batetik sortu bada salbu, finkatutako ondare garbiaren edo negozio konbinaketa baten aurka.

El impuesto sobre beneficios corriente o diferido se reconoce en resultados, salvo que surja de una transacción o suceso económico que se ha reconocido en el mismo ejercicio o en otro diferente, contra patrimonio neto consolidado o de una combinación de negocios.

(i) Pasiboak atzeratutako zerga bidez aitortzea

(i) Reconocimiento de pasivos por impuesto diferido

Taldeak atzeratutako zerga bidezko pasibo guztiak aitortzen ditu, honakoetan salbu:

El Grupo reconoce todos los pasivos por impuesto diferido excepto que:

- merkataritza funtsaren edo negozio konbinaketa bat ez den transakzio batean aktibo edo pasibo baten hasierako aitorpenetik sortuak badira, eta transakzioaren datan ez badu eraginik kontabilitate emaitzan ezta ezar daitekeen zerga oinarrian ere;
- Taldeak bihurtze momentua kontrolatzeko

- surjan del reconocimiento inicial del fondo de comercio o de un activo o pasivo en una transacción que no es una combinación de negocios y en la fecha de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la base imponible fiscal;
- correspondan a diferencias temporarias imponibles relacionadas con inversiones en

31 de diciembre 2021

gaitasuna duen sozietate dependenteetan, lotuetan eta talde anitzekoetan egindako inbertsioekin lotutako ezar daitezkeen denbora ezberdintasunei badagokie, eta aurreikusten den etorkizunean bihurtzea ematea gertagarria ez bada.

sociedades dependientes, asociadas y multigrupo sobre las que el Grupo tenga la capacidad de controlar el momento de su reversión y no fuese probable que se produzca su reversión en un futuro previsible.

(ii) Aktiboak atzeratutako zerga bidez aitortzea

(ii) Reconocimiento de activos por impuesto diferido

Taldeak atzeratutako zerga bidezko aktiboak aitortzen ditu, honakoetan salbu:

El Grupo reconoce los activos por impuesto diferido siempre que:

- Kompentsatzeko etorkizuneko zerga irabazi nahikoak egotea gertagarria bada, edo zerga legediak aktiboak etorkizunean bihurtzeko aukera aurreikusten duenean, Administrazio Publikoari exijitu ahal zaion kreditu bateko atzeratutako zerga bidez. Dena den, ez dira aitortuko; negozio konbinaketa bat ez den transakzio batean aktibo edo pasibo baten hasierako aitorpenetik sortuak diren aktiboak, eta transakzioaren datan ez badu eraginik kontabilitate emaitzan ezta ezar daitezkeen zerga oinarrian ere;
- Sozietate dependenteetan, lotutakoetan eta talde anitzekoetan egindako inbertsioekin lotutako kengarriak diren denbora ezberdintasunei dagozkienak, denbora ezberdintasunak aurreikus daitezkeen etorkizun batean bihurtuko badira eta ezberdintasunak kompentsatzeko etorkizuneko zerga irabaziak sortzea espero bada.

- resulte probable que existan ganancias fiscales futuras suficientes para su compensación o cuando la legislación fiscal contemple la posibilidad de conversión futura de activos por impuesto diferido en un crédito exigible frente a la Administración Pública. No obstante, los activos que surjan del reconocimiento inicial de activos o pasivos en una transacción que no es una combinación de negocios y en la fecha de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la base imponible fiscal, no son objeto de reconocimiento;
- correspondan a diferencias temporarias deducibles relacionadas con inversiones en sociedades dependientes, asociadas y multigrupo, en la medida en que las diferencias temporarias vayan a revertir en un futuro previsible y se espere generar ganancias fiscales futuras para compensar las diferencias.

(iii) Aktiboak eta pasiboak atzeratutako zerga bidez baloratzea

(iii) Valoración de activos y pasivos por impuesto diferido

Atzeratutako zergen aktibo eta pasiboak aktiboak egitea edo pasiboak ordaintzea espero den ekitaldietan ezarri ahalko diren zerga tipoengatik

Los activos y pasivos por impuesto diferido se valoran por los tipos impositivos que vayan a ser de aplicación en los ejercicios en los que se espera realizar los

31 de diciembre 2021

baloratzen dira, indarrean edo onartuta eta argitaratzeke dauden araudian eta tipoetan oinarrituz, eta Taldeak aktiboak errekuiperatzea edo pasiboak likidatzea espero duen modutik sortuko diren zerga ondorioak aintzat hartu ondoren.

h) Diru-sarrerak eta gastuak

Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan edo Finkatutako Ondare Garbiaren Aldaketen egoeran diru-sarrera bat aitortuko da, baliabide ekonomikoaren edo erakundearen zerbitzu boterearen handitzearen ondorioz, haren kopurua fidagarritasunez zehaztu ahal bada, noski.

Baliabide ekonomikoak edo erakundearen zerbitzuaren potentziala murrizten denean Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan edo ondare garbian emandako aldaketen egoeran gastu bat aitortuko da, haren kopurua fidagarritasunez baloratu edo zehaztu ahal bada, betiere.

i) Hornikuntzak

Hornikuntzak Taldeak betebeharrak bat duenean aitortzen dira, legala, kontratuari lotutakoa, inplizitua edo tazitua izan, iraganeko gertakari baten ondoriozkoa. Izan daiteke betebeharrak hori ezeztatzeke etorkizuneko onura ekonomikoak sartzeko dituzten baliabide irteera bat existitzea; eta betebeharraren kopuruaren estimazio fidagarria egin daiteke.

Hornikuntzen finantza efektua finantza gastu bezala aitortu da Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan.

Hornikuntzek ez dute zerga efektua barne hartzen, ezta aktiboen besterentzeagatik edo uzteagatik espero diren irabaziak ere.

Hornikuntzak emaitzen aurkako bihurtzen dira betebeharrak hori ezeztatzeke baliabideen irteera bat existitzea gertagarria ez denean.

Orokorrean, hornikuntzak betebeharrak hori ezeztatzeke beharrezkoak direla uste diren gastuen egungo balioaren arabera zehazten dira. Urte bateko edo

aktibos o pagar los pasivos, a partir de la normativa y tipos que están vigentes o aprobados y pendientes de publicación y una vez consideradas las consecuencias fiscales que se derivarán de la forma en que el Grupo espera recuperar los activos o liquidar los pasivos.

h) Ingresos y gastos

Se reconoce un ingreso en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada o en el Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado como consecuencia de un incremento de los recursos económicos o del potencial de servicio de la entidad, siempre y cuando su cuantía pueda determinarse con fiabilidad.

Un gasto se reconoce en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada o en el Estado de Cambios en el Patrimonio Neto Consolidado cuando se produzca una disminución de recursos económicos o del potencial de servicio de la entidad y siempre que pueda valorarse o estimarse su cuantía con fiabilidad.

i) Provisiones

Las provisiones se reconocen cuando el Grupo tiene una obligación presente, ya sea legal, contractual, implícita o tácita, como resultado de un suceso pasado; es probable que exista una salida de recursos que incorporen beneficios económicos futuros para cancelar tal obligación; y se puede realizar una estimación fiable del importe de la obligación.

El efecto financiero de las provisiones se reconoce como gastos financieros en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada.

Las provisiones no incluyen el efecto fiscal, ni las ganancias esperadas por la enajenación o abandono de activos.

Las provisiones se revierten contra resultados cuando no es probable que exista una salida de recursos para cancelar tal obligación.

En general, las provisiones se determinan en función del valor actual de los desembolsos que se esperan necesarios para cancelar la obligación. Cuando se

31 de diciembre 2021

gutxiagoko iraungipena duten hornikuntzak direnean, edota deskontuaren finantza efektua adierazgarria ez denean, ez da deskonturik egingo.

trate de provisiones con vencimiento inferior o igual a un año y/o el efecto financiero del descuento no sea significativo, no se llevará a cabo ningún tipo de descuento.

j) Transferentziak eta diru-laguntzak

j) Transferencias y subvenciones

(i) Transferentziak eta jasotako diru-laguntzak. Aitorpena

(i) Transferencias y subvenciones recibidas. Reconocimiento

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera bezala aitortuko ditu onuradun den erakundeak, erakunde horren aldeko transferentzia edo diru-sarrera emateko banakako erabaki bat existitzen bada, eta hura gozatzeari lotutako baldintzak bete direnean eta hura jasotzeko arrazoizko zalantzarik ez dagoenean, horien aurrekontu leporatzeari kalterik egin gabe, kontabilitate publikoaren kontzeptu markoari dagokion testu honen lehenengo zatian jasotako irizpideen arabera egingo dena.

Las transferencias y subvenciones recibidas se reconocerán como ingresos por el ente beneficiario cuando exista un acuerdo individualizado de concesión de la transferencia o subvención a favor de dicho ente y se hayan cumplido las condiciones asociadas a su disfrute y no existan dudas razonables sobre su percepción, sin perjuicio de la imputación presupuestaria de las mismas, que se efectuará de acuerdo con los criterios recogidos en la primera parte de este texto relativa al marco conceptual de la contabilidad pública.

Aurreko paragrafoan ezarritako irizpideak betetzen ez dituzten jasotako dirulaguntzak berreskuratu daitezkeen dirulaguntzat joko dira, eta pasibo aitortuko dira.

Las subvenciones recibidas que no cumplan los requisitos establecidos en el párrafo anterior se considerarán subvenciones reintegrables y se reconocerán como pasivo.

Aktiboak lortzeko dirulaguntzak ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrera bezala zenbatuko dira hasiera batean, eta ondoren ekitaldi bakoitzaren emaitzari egotziko zaizkio ondasunaren bizitza erabilgarriarekin proportzioan. Elementu horien amortizazioko dotazioan ezarritako metodo bera ezarriko da, edo, hala badagokio, inbentarioan besterentzea edo baja ematen denean.

Subvenciones para adquisición de activos se contabilizarán inicialmente como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y posteriormente se imputarán al resultado de cada ejercicio en proporción a la vida útil del bien, aplicando el mismo método que para la dotación a la amortización de los citados elementos, o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o baja en inventario.

Amortizatu ezin daitezkeen aktiboaren kasuan, diru-sarrera bezala egotziko dira horien inbentarioan besterentzea edo baja ematen den ekitaldian.

En el caso de activos no amortizables, se imputarán como ingresos en el ejercicio en el que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Gipuzkoako Foru Aldundiak jasotako transferentziak ondare garbiaren "jabe den erakundearen edo erakundeen beste ekarpenak" epigrafean erregistratuko dira horiek jasotzeko ezarritako baldintzak bete direla jakiten den momentuan, horien

Las trasferencias recibidas por la Diputación Foral de Gipuzkoa se registrarán en el epígrafe de "Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias" del patrimonio neto en el momento en que se tenga constancia de que se han cumplido las condiciones

31 de diciembre 2021

aurrekontu leporatzeari kalterik egin gabe.

establecidas para su percepción, sin perjuicio de la imputación presupuestaria de las mismas.

(ii) Balorazioa

(ii) Valoración

Moneta-izaera duten transferentziak eta diru-laguntzak emandako kopuruaren arabera baloratuko ditu, bai ematen duen erakundeak baita onuradunak ere.

Las transferencias y subvenciones de carácter monetario se valoran por el importe concedido, tanto por el ente concedente como por el beneficiario.

Moneta-izaera ez duten edo gauzazkoak diren transferentziak eta diru-laguntzak emandako elementuen kontabilitate balioaren arabera baloratuko dira, eta aitortenaren unean duten arrazoizko balorearen arabera onuraduna den erakundearen kasuan, beste aitorten eta balorazio arau baten arabera transferentziak edo diru-laguntza gauzatzen den ondare elementuaren beste balorazio bat ondorioztatzen ez bada, betiere.

Las transferencias y subvenciones de carácter no monetario o en especie se valoran por el valor contable de los elementos entregados, en el caso del ente concedente, y por su valor razonable en el momento del reconocimiento, en el caso del ente beneficiario, salvo que, de acuerdo con otra norma de reconocimiento y valoración, se deduzca otra valoración del elemento patrimonial en que se materialice la transferencia o subvención.

4. Egokitzapenak eta ezabatzeak

4. Ajustes y eliminaciones

a) Taldeko erakundearen arteko egokitzapenak eta ezabatzeak

a) Ajustes y eliminaciones entre las entidades del grupo

Talde erakunde ezberdinen artean aitortutako egokitzapenak eta ezabatzeak, eurotan, honako hauek izan dira:

Los ajustes y eliminaciones reconocidas entre las distintas entidades del grupo, expresados en euros, han sido las siguientes:

	2021		2020	
	Db.	Cr.	Db.	Cr.
Epe luzeko inbertsio finantzarioak taldeko erakundeetan, talde anitzetan eta elkartuetan/ Inversiones financieras a largo plazo en entidades del grupo, multigrupo y asociadas		53.640.934		53.640.934
Ondarea "aportado"/Patrimonio aportado	1.000.000		1.000.000	
Erreserbak/ Reservas	52.640.934		52.640.934	

Egokitzapen honetan inbertsioa-ondare garbiaren ezabatzea egiten da Kontsortzioak GHKren gainean dituen ondare baliabideetan egindako inbertsioaren kopuruaren eta honen funts propioen artean.

En este ajuste se realiza la eliminación de la inversión-patrimonio neto entre el importe de la inversión en instrumentos de patrimonio que posee el Consorcio sobre GHK y los fondos propios de ésta.

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Memoria de las Cuentas Anuales Consolidadas

31 de diciembre 2021

	2021		2020	
	Db.	Cr.	Db.	Cr.
Gestio-eragiketengatik zordunak / Deudores por operaciones de gestión				
Bezeroak, Taldeko enpresak eta elkartuak / Clientes empresas del grupo		1.247.442		1.547.545
Gestio-eragiketengatik hartzekodunak/ Acreedores por operaciones de gestión	1.241.017		1.541.120	
Ordaindu beharreko beste kontu batzuk/ Otras cuentas a pagar	6.425		6.425	

Egokitzapen honetan talde barruko saldoak ezabatzen dira abenduaren 31n Kontsortzioaren eta GHKren artean. En este ajuste se eliminan los saldos intragrupo al 31 de diciembre entre el Consorcio y GHK.

	2021		2020	
	Db.	Cr.	Db.	Cr.
Zerbitzu prestaketa/ Prestación de servicios	11.618.786		15.548.268	
Hornidurak eta kanpoko zerbitzuak/ Suministros y servicios exteriores		11.618.786		15.548.268

Egokitzapen honetan talde barruko ekitaldi honetako eragiketak ezabatzen dira Kontsortzioaren eta GHKren artean. En este ajuste se eliminan las operaciones intragrupo del ejercicio entre el Consorcio y GHK.

	2021		2020	
	Db.	Cr.	Db.	Cr.
Hurreko ekitaldiko emaitzak/ Resultados del ejercicios anteriores	98.593		107.527	
Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio		8.934		8.934
Diru-laguntzak/ Subvenciones		89.409		98.318
Zerga geroratuen Pasiboak/Pasivo por impuesto diferido		250		275

Egokitzapen honetan Taldeko erakundeen artean emandako dirulaguntzak ezabatzen dira. En este ajuste se eliminan las subvenciones concedidas entre entidades del Grupo.

	2021		2020	
	Db.	Cr.	Db.	Cr.
Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio		4.366.726		1.386.940
Hurreko ekitaldiko emaitzak/ Resultados del ejercicios anteriores		1.325.602		3.044.956
Amortizaioa/amortización				
Lursailak/ Terrenos	5.247.481		3.986.689	
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	444.847		444.847	

Egokitzapen honetan Taldeko erakundeen artean emandako amortizazioak ezabatzen dira. En este ajuste se eliminan las amortizaciones entre entidades del Grupo

b) Taldeko erakundeen arteko abal eta bermeak

b) Avals y garantías entre entidades del Grupo

Kontsortzioa, Gipuzkoako hondakinen kudeaketa proiektuaren finantzazioan berme kontingentea den Konpromisoen Kontratu bat sinatu zuen, egiteko eta ez

El Consorcio, en el marco de la financiación del proyecto de gestión de residuos de Gipuzkoa, firmó un Contrato de Compromisos que supone una garantía

egiteko betebeharrak, marko legalari dagozkion bermeak, funtsen ekarpen kasua eta erantzukizun erregimen batzuk erregulatzen dituena. Berme horiek kontingenteak dira eta GHKren eta finantzatzaileen aurrean behartu egiten dute

contingente, que regula una serie de obligaciones de hacer y no hacer, garantías respecto al marco legal, supuesto de aportaciones de fondos y régimen de responsabilidades. Estas garantías son contingentes y le obligan frente a GHK y los financiadores.

5. Ibilgetu materiala

Ibilgetu materialean dauden kontuen osaera eta egondako mugimenduak hauek izan dira, eurotan:

5. Inmovilizado material

La composición y los movimientos habidos en las cuentas incluidas en el Inmovilizado material, expresados en euros, han sido los siguientes:

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Memoria de las Cuentas Anuales Consolidadas

31 de diciembre 2021

	Lurrak eta eraikuntzak/ Terrenos y construcciones	Instalazio teknikoak/ Instalaciones técnicas	Makineria/ Maquinaria	Tresnak/ Utillaje	Beste instalazioak/ Otras instalaciones	Altzariak/ Mobiliario	Informazio-prozesurako ekipoa/ Equipos para el proceso de información	Garrailo elementuak/ Elementos de transporte	Beste ibilgetu materiala/ Otro inmovilizado material	Egite-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak / Inmovilizado en curso y anticipos	Obra emakida aktiboa/ Activo de concesión de obras	Egite bidean den obra emakida aktiboa/ Activo de concesión de obras en curso	Guztira/ Total
Kostua/ Coste													
Saldoa 20.01.01n/ Saldo al 1 de enero 2020	46.757.426	20.939.206	1.036.271	4.292	77.997	74.451	67.124	792.142	4.177.534	1.557.218	30.376.525	228.860.762	334.720.948
Aitak/ Alias	-	-	313.255	-	-	9.273	10.308	-	-	118.558	-	9.784.454	10.235.848
Bajas	-	-	-	-	-	-	-	(361.459)	-	-	-	-	(361.459)
Traspasos	1.675.776	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.675.776)	238.645.216	(238.645.216)	-
Beste mugimendu batzuk/ otros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	48.433.202	20.939.206	1.349.526	4.292	77.997	83.724	77.432	430.683	4.177.534	-	269.021.741	-	344.595.337
Aitak/ Alias	10.320	5.494	-	-	-	-	2.363	-	-	-	-	-	18.177
Bajas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trasferentzia/ Traspasos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	48.443.522	20.944.700	1.349.526	4.292	77.997	83.724	79.795	430.683	4.177.534	-	269.021.741	-	344.613.514
Amortizazioa/ Amortización													
Saldoa 20.01.01n/ Saldo al 1 de enero 2020	(2.003.207)	(1.254.151)	(389.337)	(4.292)	(68.036)	(73.613)	(61.579)	(777.051)	(109.103)	-	(210.948)	-	(4.951.317)
Eklaidiko amortizazioa/ Amortización del ejercicio	(581.805)	(689.752)	(105.062)	-	(7.143)	(2.027)	(2.986)	(8.297)	(139.569)	-	(1.332.198)	-	(2.868.839)
Bajak/ Bajas	-	-	-	-	-	-	-	361.459	-	-	-	-	361.459
Traspasos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	(2.585.012)	(1.943.903)	(494.399)	(4.292)	(75.179)	(75.640)	(64.565)	(423.889)	(248.672)	-	(1.543.146)	-	(7.458.697)
Eklaidiko amortizazioa/ Amortización del ejercicio	(436.873)	(784.802)	(134.932)	-	(658)	(1.325)	(4.487)	(703)	(139.614)	-	(6.315.778)	-	(7.819.172)
Bajak/ Bajas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Traspasos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	(3.021.885)	(2.728.705)	(629.331)	(4.292)	(75.837)	(76.965)	(69.052)	(424.592)	(388.286)	-	(7.858.924)	-	(15.277.869)
Saldo garbia/ Saldo neto													
20.01.01n/ Al 1 de enero de 2020	44.754.219	19.685.055	646.934	-	9.961	838	5.545	15.091	4.068.431	1.557.218	30.165.577	228.860.762	329.769.631
20.12.31n/ Al 31 de diciembre de 2020	45.848.190	18.995.303	855.127	-	2.818	8.084	12.867	6.794	3.928.862	-	267.478.595	-	337.136.640
21.12.31n/ Al 31 de diciembre de 2021	45.421.637	18.215.995	720.195	-	2.160	6.759	10.743	6.091	3.789.248	-	261.162.817	-	329.335.645

31 de diciembre 2021

2012ko ekitaldian Gipuzkoako Foru. Aldundiak Aurrerapen Agiriaren Garapen Estrategia egin zuen, non egin beharreko inbertsioak berriz definitzea planteatu zen.

Finkatutako Urteko Kontu hauek egiteko datan, Taldeak kudeaketa agindua aurrera eraman ahal izateko beharrezkoa den eraikuntzak amaitu ditu, GIGaren proiektu originalaren arabera (ikus 1. oharra), GIGan aurreikusitako azpiegiturak eraikitzeke, une oro GHHKPOaren eta bere Aurrerapen Agiriaren helburu estrategikoak mantenduz.

Egitura hauek Europako Zuzentarauak emandako Kudeaketa Hierarkiaren betetzean oinarritzen dira. Gainera, GHHKPOan zein Aurrerapen agirian jasota dauden azpiegiturak dira.

2011ko abenduaren 22an GHKri egiteko kudeaketa-mandaturi dagokionez, Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioaren batzarrak adostu zuen aipatu Sozietateak, berezko baliabide eta zerbitzu tekniko espezializatua izanik, Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa Zentroarekin lotutako kontratuak bertan behera uztea.

Hondakinen Kudeaketa Zentroa eraiki, abian jarri eta ustiatzeko obrak egikartzeko sinatutako kontratuan bat-bateko kausa baten ondorioz hura eteteko aukera barneratzen zen. Horretarako, gehienezko epea 6 hilabetekoa zen hasiera batean, inolako kosturik gabe; halaber, epea luzatzeko aukera ezartzen zen, baldin eta Sozietateak luzapen horretatik eratorritako kostuak beregain hartzen bazituen. 2013ko azaroaren 13an Sozietateak CGR GIPUZKOA aldi baterako enpresa-elkartearekin "Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa Zentroa" eraikitzeke 2011ko maiatzaren 12an sinatutako kontratua etetea adostu zuen. Halaber, gauzatu gabe geratutako zatiarengatik eta lehen ustiapen-urteengatik konpentsazio modura 8.190 mila euro ordaintzea adostu zen kalte-ordain kontzeptuan eta 2.810 mila euro aldi baterako enpresa-elkartearentzat ordura arte sortutako gastuen kontzeptuan.

Durante el ejercicio 2012, la Diputación Foral de Gipuzkoa elaboró la Estrategia de Desarrollo del Documento de Progreso donde se planteaba una redefinición de las inversiones a ejecutar.

A la fecha de formulación de las presentes Cuentas Anuales Consolidadas, el Grupo ha terminado la construcción necesaria, según el Proyecto original del CMG, para poder llevar a cabo la encomienda de gestión (véase nota 1) de manera que se han construido las infraestructuras previstas en el CMG, manteniendo en todo momento los objetivos estratégicos del PIGRUG y de su Documento de Progreso.

Estas estructuras están basadas en el cumplimiento estricto de la Jerarquía de Gestión dictada por la Directiva Europea. Además, son infraestructuras que están recogidas tanto en el (PIGRUG), como en su Documento de Progreso.

Con fecha 22 de diciembre de 2011 la Asamblea de Consorcio de Residuos de Gipuzkoa acordó que en relación a la encomienda de gestión a GHK, ésta procediera, en su condición de medio propio y servicio técnico especializado, a suspender los contratos vinculados al Centro de Gestión de Residuos de Gipuzkoa (CGRG).

El contrato firmado para la ejecución de las obras de construcción, puesta en marcha y explotación del CGRG incluía la opción de paralizar por una causa sobrevenida. El margen temporal era de 6 meses, en principio, sin coste o de un plazo superior asumiendo el contratista los costes derivados del mayor plazo. El 13 de noviembre de 2013, el contratista acordó con CGR Gipuzkoa UTE la resolución del contrato firmado el 12 de mayo de 2011 para la construcción del CGRG, acordando el pago de 8.190.000 euros en concepto de indemnización por la parte no ejecutada y compensación por los primeros años de explotación y 2.810.000 euros en concepto de gastos incurridos hasta la fecha por la UTE.

31 de diciembre 2021

Kontratatik entitate abal-emaileei GHKri kontratua betez entregatutako abalak ezeztatzeke onespena jakinarazi die. Orobat, Gipuzkoako Hondakinen Kortsortzioari ofiziozko berrikuspen-prozesuari uko egiteko eskatu zaio, eta Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketarako Zentroa ABEE-ren aurka, zuzenean edo zeharka, etendako kontratuarekin edo haren lizitazio-prozesuarekin lotuta, edozein aginduri dagokion edozein ekintza gauzatzeari muzin egiteko.

Kontratuaren ebazpenarekin lotuta, 2013ko azaroaren 25ean Kortsortzioaren Batzarrak, GHK, SAUko Batzar Orokor gisa bilduta, 2013ko azaroaren 13ko Akordioa berresteko akordioa hartu zuen, HKG eta "Fomento de Construcciones y Contratas, S.A.", "Serbitzu Elkarte, S.L.", "Altuna y Uria, S.A.", "Construcciones Murias, S.A.", "Hitachi Zosen Inova A.G." aldi baterako enpresa elkartearen artean sinatutako kontratuaren Ebazpenari buruzkoa, Hiri Hondakinen Kudeaketa Zentroa eraikitzeke, martxan jartzeko eta ustiatzeko. Akordio horren aurka Debabarrena eta San Markoseko Mankomunitateek eta horren kontra bozkatu zuten batzarkideek salaketa jarri zuten Donostiako Auzietarako 1. Epaitegian, 31/2014 Ohiko prozedura, 2016ko abenduaren 23an honakoa zioen epaia eman zuena: "Arcadio Benitez Davila jaunaren eta Beste batzuen auzi ordezkariak goiburuan adierazitako administrazio ebazpenaren aurka aurkeztutako administrazio auzietarako errekurtsoa onartzen dut, zuzenbidearen aurkakoa aitortu dena eta baliogabetu dena".

Epaia horren kontra apelazioko errekurtsoa aurkeztu zuten kodemandatu batzuek. Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiak 2017ko abenduaren 29an emandako epaiaren bidez ebatzi zuen auzi hori: apelazio errekurtsoa ezetsi zuen eta auzialdiko epaia berretsi zuen.

Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiaren epaiaren kontrako kasazio errekurtsoa prestatu ondoren, Auzitegi Goreneko Administrazioaren aurkako auzi errekurtsoen Aregoko Lehenengo Atalak ez zuen hori izapidetzea onartu, 2019ko otsailaren 25eko Antolaketa Eginbidearen bidez epaia irmotzat joz.

El contratista comunicó a las entidades avalistas su pleno asentimiento a la cancelación de los avales entregados a GHK en cumplimiento del contrato. Asimismo, se requirió al Consorcio el desistimiento del proceso de revisión de oficio, y a renunciar a ejercitar cualquier acción de cualquier orden contra UTE CGRG relacionada directa o indirectamente con el contrato objeto de resolución o su proceso de licitación.

En relación con la resolución del contrato, en fecha 25 de noviembre de 2013 la Asamblea del Consorcio, constituida como Junta General de GHK adoptó el acuerdo de ratificar el Acuerdo de 13 de noviembre 2013 de Resolución del contrato suscrito entre GHK y la UTE "Fomento de Construcciones y Contratas, S.A.", "Serbitzu Elkarte, S.L.", "Altuna y Uria, S.A.", "Construcciones Murias, S.A.", "Hitachi Zosen Inova A.G." para la construcción, puesta en marcha y explotación del CGRG. Contra dicho acuerdo las Mancomunidades de Debabarrena y San Marcos y los asambleístas que votaron en contra del mismo interpusieron demanda ante el Juzgado de lo Contencioso Nº 1 de San Sebastián, procedimiento Ordinario 31/2014 que con fecha 23 de diciembre de 2016 se dictó sentencia en cuyo fallo señaló lo siguiente: "Estimo el recurso contencioso administrativo interpuesto por la representación procesal de D. Arcadio Benitez Davila y Otros contra la resolución Administrativa indicada en el encabezamiento que se declara no ajustada a derecho y se anula dejándola sin efecto".

Contra dicha sentencia se interpuso recurso de apelación por alguno de los codemandados que ha sido resuelto por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco mediante sentencia de 29 de diciembre de 2017 por la que se desestima el recurso de apelación, confirmando la sentencia de instancia en todos sus términos.

Habiéndose preparado recurso de casación contra la sentencia del TSJPV, la Sección Primera de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo inadmitió a trámite el recurso de casación, declarando firme la sentencia mediante Diligencia de Ordenación de 25 de febrero de 2019.

a) Ibilgetu materiala

2021 ekitaldiko gehikuntzak ez dira ezanguratsuak.

2020ko ekitaldian erregistratutako gehigarriak nagusiko Epeleko Plantarako finketa ekipamenduari dagokio.

2021 eta 2020 ekitaldian, Taldeak emaitza positiboak lortu ditu hainbat material saltzearen ondorioz. Emaitza hauek, galdu irabazioko "Ohikoak ez diren beste partida batzuk" epigrafoan erregistratu dira.

2021 eta 2020 ekitaldian, Taldeak ez ditu finantza gastuak kapitalizatu.

a) Inmovilizado material

Las adiciones del ejercicio 2021 no son significativas.

Las adiciones registradas en el ejercicio 2020 corresponden principalmente a la mesa densimétrica para la planta de Epele.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, el Grupo ha vendido diverso material, obteniendo resultados positivos por ello que han sido registrados en el epígrafe "Otras partidas no ordinarias" de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, el grupo no ha capitalizado gastos financieros.

b) Emateko ibilgetu materiala

"Obrak emateko aktiboa" epigrafean Taldeak GHHKPOan aurreikusitako GIGarentzat egindako inbertsioak barne hartzen dira, GIGari eta gauzatutako emate kontratuei dagokien kudeaketa aginduaren arabera, GIG1en eta GIG2ren Sozietate emakidadunen esku jarri direnak (ikus 1. oharra).

Hasiera batean Taldeak egindako eta ondoren emate kontratu batean emandako inbertsio hauek "Emakidadunaren aktiboak" bezala ezagutzen dira SPKNA 32aren arabera.

Sozietate emakidadunen esku jarritako ibilgetua bere izaeraren arabera dagokion ibilgetu materialaren zutabearen aitortu da hasiera batean, eta ondoren "Obrak emateko aktiboa" epigraferara aldatu da "Eskuragarri dagoen" ilararen bidez, eskuragarritasun hori eraginkor bihurtu denean.

Agindu hori aurrera eramateko beharrezkoak diren aktibo horiek GIG1 eta GIG2ko sozietate emakidadunen esku jarri ziren 2017ko maiatzaren 9an

b) Inmovilizado material concesional

En el epígrafe "Activo de concesión de obras" se incluyen las inversiones realizadas por el Grupo para el CMG previstas en el PIGRUG que, de acuerdo a la encomienda de gestión relativa al CMG y a los contratos de concesión formalizados, se han puesto a disposición de las Sociedades concesionarias de CMG 1 y CMG 2 (véase nota 1).

Estas inversiones realizadas inicialmente por el Grupo y cedidas posteriormente en un contrato de concesión se conocen como "Activos existentes de la concedente" según la NICSP 32.

El inmovilizado puesto a disposición de las Sociedades concesionarias se reconoce inicialmente en la columna de inmovilizado material correspondiente de acuerdo a su naturaleza y posteriormente se traspasa al epígrafe "Activo de concesión de obras" por medio de la fila "Puesta a disposición" cuando se hace efectiva dicha disposición.

Los activos necesarios para llevar a cabo la encomienda se pusieron a disposición de las Sociedades concesionarias de CMG 1 y CMG 2 el 9

31 de diciembre 2021

eta 2018ko urriaren 16an, obren birplanteatze eta hasiera aktetan ageri den moduan, data horretatik aurrera eragina dutenak (ikus 1. oharra).

“Obrak emateko aktiboak” epigrafean zerbitzuak emateko akordio baten menpe dauden aktiboak barne hartzen dira, zeinetan Taldea erakunde emailea den. Obrak emateko aktiboak euren arrazoizko balioaren arabera baloratu dira hasiera batean, SPKNA 32aren arabera. Arrazoizko balio hori sozietate emaileek GIG1 eta GIG2ren lizitazio prozesuetan egin dituzten aktiboen eraikuntzarako beharrezkoak diren kostuen estimazioan oinarrituta lortu da.

Emate aktiboak eraikitzen diren heinean aitortzen dira, “indarrean dauden Obra emateko aktibo” bezala aitortuz martxan jartzeko baldintzak betetzen dituzten arte. Une horretan “Zerbitzuak emateko aktiboak” epigrafera aldatzen dira.

Sozietate emakidadunek egindako inbertsio hauek, emate kontratu batetik sortutakoak, “Eraikitako edo garatutako aktiboak” bezala ezagutzen dira SPKNA 32aren arabera.

GIG1en eraikuntza eta ustiapen kontratuaren ondorioz, 2020ko abenduaren 31an GIG1 operatibo zegoenez Kontsortzioak 238.645.216 euroko “obrak ematearen aktibo” bat aitortu zuen 2020ko ekitaldian.

2018ko ekitaldian GIG2aren eraikuntza eta ustiapen kontratua gauzatu zen. Horren ondorioz, Kontsortzioak 5.085.030 euroko “obrak emakidaren aktibo” bat aitortu zuen 2018ko ekitaldian. 2019ko abenduak 31an, GIG2ari loturiko aktiboak eraginkor daude eta Kontsortzioak 30.376.525 euroko “obrak ematearen aktibo” bat aitortu du.

Taldearen ibilgetu materialaren elementuek ez dute kargarik.

Taldeak ibilgetu elementuen gaineko arrisku estaldura

de mayo de 2017 y 16 de octubre de 2018 respectivamente, según consta en las actas de replanteo e inicio de obras, con efecto desde dicha fecha (véase nota 1).

En el epígrafe “Activos de concesión de obras” se incluyen activos sujetos a un acuerdo de concesión de obras en el que el Grupo actúa como entidad concedente. Los activos de concesión de obras se han valorado inicialmente por su valor razonable de acuerdo a la NICSP 32. Dicho valor razonable se ha obtenido a partir de la estimación de los costes necesarios para la construcción de los activos que las Sociedades concesionarias han realizado en los procesos de licitación de CMG 1 y CMG 2.

Los activos concesionales se reconocen a medida que se construyen, reconociéndose como “Activos en concesión de obras en curso” hasta que se encuentren en condiciones de puesta en marcha, momento en el que son traspasados al epígrafe “Activos en concesión de servicios”.

Estas inversiones realizadas por Sociedades concesionarias derivadas de un contrato de concesión se conocen como “Activos construidos o desarrollados” según la NICSP 32.

Como resultado del contrato de construcción y explotación de CMG 1 y como consecuencia de que al 31 de diciembre de 2020 el CMG1 estaba operativo, el Grupo reconocido un “Activo de concesión de obras” por importe de 238.645.216 euros durante el ejercicio 2020.

Durante el ejercicio 2018 se formalizó el contrato de construcción y explotación de CMG 2. Como resultado del mismo, el Consorcio se reconoció un “Activo de concesión de obras” por importe de 5.085.030 durante el ejercicio 2018. A 31 de diciembre de 2019, los activos asociados al CMG2 están operativos y el Consorcio se ha reconocido un “Activo de concesión de obras” por importe de 30.376.525 euros.

Los elementos del inmovilizado material del Grupo se encuentran libres de cargas.

El Grupo tiene suscritas las pólizas de seguros que

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Memoria de las Cuentas Anuales Consolidadas

31 de diciembre 2021

bezala beharrezkotzat jotzen dituen aseguru polizak sinatu ditu, lursailak aintzat hartu gabe.

estima necesarias como cobertura de riesgos sobre los elementos de inmovilizado, sin considerar los terrenos.

Abenduaren 31n erabiltzen jarraitzen den erabat amortizatutako ibilgetu materialaren xehetasuna, eurotan, honako hau da:

Al 31 de diciembre, el detalle del inmovilizado material totalmente amortizado que sigue en uso, expresado en euros, es como sigue:

Deskribapena/Descripción	2021	2020
Eraikuntzak / Construcciones	306.465	306.465
Instalazio elektrikoak/Instalaciones técnicas	505.179	332.035
Makinaria/Maquinaria	210	210
Tresneria/Utillaje	4.292	4.292
Informazio-prozesuetarako ekipoa/Equipos para procesos de información	58.262	58.262
Beste instalazio batzuk/Otras instalaciones	74.594	66.952
Altzariak/Mobiliario	74.322	74.322
Garraio-elementuak/Elementos de transporte	430.683	389.1987
Bestelako ibilgetua/Otro inmovilizado	531	357
Guztira/Total	1.454.808	1.232.092

5. Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezinean dauden kontuen osaera eta egondako mugimenduak hauek izan dira, eurotan:

6. Inmovilizado intangible

La composición y los movimientos habidos en las cuentas incluidas en el Inmovilizado intangible, expresados en euros, han sido los siguientes:

CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA
Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

Memoria de las Cuentas Anuales Consolidadas

31 de diciembre 2021

	Garapena/ Desarrollo	Informatika aplikazioak/ Aplicaciones informáticas	Beste ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible	Guztira/ Total
Kostua/ Coste				
Saldoa 20.01.01n/ Saldo al 1 de enero 2020	-	42.609	58.176	100.785
Altak/Altas	-	-	-	-
Bajak/ Bajas	-	-	-	-
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	-	42.609	58.176	100.785
Altak/Altas	-	-	-	-
Bajak/ Bajas	-	-	-	-
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	-	42.609	58.176	100.785
Amortizazioa/ Amortización				
Saldoa 20.01.01n/ Saldo al 1 de enero 2020	-	(42.609)	(58.176)	(100.785)
Ekitaldiko amortizazioa/ Amortización del ejercicio	-	-	-	-
Bajak/ Bajas	-	-	-	-
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	-	(42.609)	(58.176)	(100.785)
Ekitaldiko amortizazioa/ Amortización del ejercicio	-	-	-	-
Bajak/ Bajas	-	-	-	-
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	-	(42.609)	(58.176)	(100.785)
Saldo garbia/ Saldo neto				
20.01.01n/ Al 1 de enero de 2020	-	-	-	-
20.12.31n/ Al 31 de diciembre de 2020	-	-	-	-
21.12.31n/ Al 31 de diciembre de 2021	-	-	-	-

Erabat amortizatuta dauden eta oraindik erabiltzen diren ibilgetu ukiezina elementuen kostua honakoa da abenduaren 31n:

El coste de los elementos del inmovilizado inmaterial que están totalmente amortizados y que todavía están en uso al 31 de diciembre es como sigue:

	2021	2020
Informatika aplikazioak/ Aplicaciones informáticas	42.609	42.609
Beste ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible	58.176	58.176
	100.785	100.785

6. Finantza aktiboak

Hona, segidan, Taldearen balantzeko aktiboan kategoriak klasifikatuz, finantza instrumentuen epe luze eta laburreko informazio. Efektiboa eta beste aktibo likido baliokide batzuk ez dira kontutan hartu:

7. Activos financieros

La información de los instrumentos financieros del activo del balance consolidado el Grupo a largo y corto plazo, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes, clasificados por categorías j, es la que se muestra a continuación:

	Saldoa 21-12-31n/ Saldo al 31-12-21	Saldoa 20-12-31n/ Saldo al 31-12-20
Kredituak eta kobratzeko beste kontu batzuk epe luzera / Créditos y partidas a cobrar a LP		
- Epe luzerako finantza inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo	-	-
Kredituak eta kobratzeko beste kontu batzuk epe laburrera / Créditos y partidas a cobrar a CP		
- Epe laburreko finantza inbertsioak / Inversiones financieras a corto plazo	-	-
- Bezeroak salmenta eta zerbitzu-prestazioarengatik (13. Oharra)/ Clientes por ventas y prestaciones de servicios (Nota 13)	6.449.498	9.182.141
- Deudores varios	15.168	24.187
GUZTIRA / TOTAL	6.464.666	9.206.328

7. Finantza pasiboak

Hona, segidan, balantze kontsolidatuan, "finantza pasiboak kostu amortizatura" eta "finantza pasiboak arrazoizko baliora Galdu irabazien kontuan" kategorian erregistratutako finantza baliabideen saldoen xehetasunak:

8. Pasivos financieros

El detalle de los instrumentos financieros registrados en el balance consolidado, que corresponden a las categorías de "PF a coste amortizado" y "PF a VR con cambios en PYG", se presenta a continuación:

31 de diciembre 2021

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Kategoriak/ Categorías	2021								
	Epe luzerako pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a largo plazo			Epe laburrerako pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a corto plazo				Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar	Guztira/ Total
	Zorrak kreditu entitateekin/ Deudas con Ent. Crédito	Finantza deribatuak/ Derivados financieros	Emakida pasiboa/ Pasivo por concesión	Zorrak kreditu entitateekin/ Deudas con Ent. Crédito	Finantza deribatuak/ Derivados financieros	Emakida pasiboa/ Pasivo por concesión	Beste zor batzuk/ Otras deudas		
Zorrak amortizatutako kostuan/ Deudas a coste amortizado	4.897.667	-	247.797.299	8.113.060	-	11.619.188	82.547	4.096.870	276.606.631
Zorrak balio justuan/ Deudas a valor razonable	-	26.180.364	-	-	6.550.779	-	-	-	32.731.143
	4.897.667	26.180.364	247.797.299	8.113.060	6.550.779	11.619.188	82.547	4.096.870	309.337.774

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Kategoriak/ Categorías	2020								
	Epe luzerako pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a largo plazo			Epe laburrerako pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a corto plazo				Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar	Guztira/ Total
	Zorrak kreditu entitateekin/ Deudas con Ent. Crédito	Finantza deribatuak/ Derivados financieros	Emakida pasiboa/ Pasivo por concesión	Zorrak kreditu entitateekin/ Deudas con Ent. Crédito	Finantza deribatuak/ Derivados financieros	Emakida pasiboa/ Pasivo por concesión	Beste zor batzuk/ Otras deudas		
Zorrak amortizatutako kostuan/ Deudas a coste amortizado	5.399.911	-	254.309.258	8.515.586	-	11.775.410	432.807	3.167.324	283.600.296
Zorrak balio justuan/ Deudas a valor razonable	-	37.069.327	-	-	6.751.460	-	-	-	43.820.787
	5.399.911	37.069.327	254.309.258	8.515.586	6.751.460	11.775.410	432.807	3.167.324	327.421.083

a) Zorrak kreditu erakundeekin

a) Deudas con entidades de crédito

“Zorrak kreditu erakundeekin” epigrafearen saldoa, 2021 eta 2020ko ekitaldiak ixterakoan, Taldeak gauzatutako hiri hondakinen alta kudeaketarako inbertsioak finantzatzeko kreditu erakundeekin dituzten kredituei dagokie (ikus 1. eta 5. oharra).

El saldo del epígrafe “Deudas con entidades de crédito”, al cierre de los ejercicios 2021 y 2020, corresponde a créditos con entidades de crédito para la financiación de las inversiones para la gestión en alta de residuos urbanos ejecutadas por el Grupo (véase nota 1 y 5).

Abenduaren 31n “Kreditu erakundeekin dauden zorren” iraungitzea, epe laburrean, honako hau da, eurotan:

Al 31 de diciembre, el vencimiento de las “Deudas con entidades de crédito” a largo plazo, expresado en euros, es como sigue:

31 de diciembre 2021

Vencimiento	2021	2020
2022		502.245
2023	524.273	524.272
2024	547.264	547.264
2025	571.267	571.267
2026	596.321	596.321
2024 y siguientes	2.658.543	2.658.542
	4.897.668	5.399.911

2011ko otsailaren 3an Taldeak 2 kreditu kontratu sinatu zituen. Lehenengoa Inbertsioen Europako Bankuarekin sinatu zuen, 195.000.000 eurogatik. Horietatik 7.200.000 euro hileko Euriborraren * % 1,4ko interes tipora eta 2031ko abenduaren 31n iraungitzeko eskuratu ziren. 2021eko abenduaren 31n ordaintzeke zegoen kopurua 5.649.316 euro ziren (5.963.745 euro 2020ko abenduaren 31n).

Con fecha 3 de febrero de 2011 el Grupo firmó 2 contra tos de crédito. El primero lo formalizó con el Banco Europeo de Inversiones por un importe de 195.000.000 euros, de los que se dispusieron 7.200.000 euros a un tipo de interés del Euribor mensual + 1,4% y vencimiento 31 de diciembre de 2031. Al 31 de diciembre de 2021, el importe pendiente de pago eran 5.649.316 euros (5.963.745 euros al 31 de diciembre de 2020).

Bigarren kreditu kontratua Banco Santanderrekin (lehen Banesto zena) eta Caixabanekin (lehen La Caixa zena) sinatu zuen, 67.939.000 eurogatik. Horietatik 2.500.000 euro hileko Euriborraren % 2,50ko interes tipora eta 2031ko abenduaren 31n iraungitzeko eskuratu ziren. 2021eko abenduaren 31n ordaintzeke zegoen kopurua 1.961.500 euro ziren (2.070.700 euro 2020ko abenduaren 31n).

El segundo contrato de crédito lo formalizó con el Banco Santander (anteriormente Banesto) y Caixabank (anteriormente La Caixa) por un importe inicial de 67.939.000 euros, de los que se dispusieron 2.500.000 euros a un tipo de interés del Euribor mensual + 2,50% y vencimiento 31 de diciembre de 2031. Al 31 de diciembre de 2021, el importe pendiente de pago eran 1.961.500 euros (2.070.700 euros al 31 de diciembre de 2020).

2014ko ekitaldian, Taldeak Inbertsioen Europako Bankuari eskatu zion eskuragarri jarri gabeko kreditua ezeztatzea, eta 7.200.000 euroak epe jakin batzuetan itzultzea. Eskaera horren aurrean, Inbertsioen Europako Bankuak adierazi zuen banku komertzialari dagokion kredituaren itzulketa proportzionala egin behar zela, hasiera bateko kontratuetan zehaztutako baldintzak betez. Urteko kontu Kortsolidatu hauek osatzeko orduan, Taldeak ez du ezeztapenik jakinarazi eta ez du alde zurretiko amortizaziorik egin.

En el ejercicio 2014, el Grupo solicitó al Banco Europeo de Inversiones la cancelación del crédito no dispuesto y la devolución de 7.200.000 euros dispuestos inicialmente en determinados plazos. Ante dicha solicitud, el Banco Europeo de Inversiones indicó que se debía realizar la devolución proporcional del crédito correspondiente a la banca comercial, acorde a las condiciones establecidas en los contratos iniciales. A la fecha de formulación de las presentes Cuentas Anuales Consolidadas, el Grupo no ha comunicado la cancelación ni ha procedido a la amortización anticipada.

2015eko urtarrilaren 15ean, Epeleko konpostaje plantaren eraikuntzarekin lotuta, Taldeak kreditu kontratu bat gauzatu zuen AKF Bankekin, GmbH, Espainian duen sukurtsala, 8.000.000 eurogatik. Horietatik dena eskuratu zen % 4,30eko

Con fecha 15 de enero de 2015, en relación a la construcción de la Planta de Compostaje de Epele, el Grupo formalizó un contrato de crédito con AKF Bank, GmbH, sucursal en España por un importe de

31 de diciembre 2021

interes tipoan eta 2030eko abenduaren 28ko iraungitze datarekin. 2021eko abenduaren 31n ordaintzeke zegoen kopurua 5.399.911 euro ziren (5.881.054 euro 2020ko abenduaren 31n).

8.000.000 euros, de los que se dispuso su totalidad a un tipo de interés del 4,30% y vencimiento 28 de diciembre de 2030. Al 31 de diciembre de 2021, el importe pendiente de pago eran 5.399.911 euros (5.881.054 euros al 31 de diciembre de 2020).

a) Finantza deribatuak

b) Derivados financieros

“Finantza deribatuak” epigrafearen saldoa 2021 eta 2020ko ekitaldiak ixterakoan, “swap” finantza baliabide deribatuen kontratuak osatzen zituzten, Taldeak interes arriskuak estaltzeko erabiltzen dituenak aurreko atalean aipatutako kreditu erakundeekin dituen zorreatatik.

El saldo del epígrafe “Derivados financieros”, al cierre de los ejercicios 2021 y 2020, lo componían contratos de instrumentos financieros derivados “swap” que el Grupo utiliza para cubrir los riesgos de interés por las deudas con entidades de crédito mencionadas en el apartado anterior.

Taldeak ez ditu betetzen ondoren estaldura baliabide bezala zehaztutako finantza baliabideak klasifikatzen irizpideak, eta beraz, finantza deribatu hauek arrazoizko balioa duten finantza pasibo bezala klasifikatzen dira, horien balio aldaketa Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan egotziz.

El Grupo no cumple con los requisitos para poder clasificar los instrumentos financieros que se detallan a continuación como instrumentos de cobertura y por tanto, estos derivados financieros se clasifican como pasivos financieros a valor razonable, imputando los cambios de valor de los mismos en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidado.

2021eko ekitaldian finantza deribatuen arrazoizko balioaren aldaketa positibo bat erregistratu da, 11.089.644 eurogatik (2020ko ekitaldian aldaketa negatiboko 1.708.666 euro).

En el ejercicio 2021 se ha registrado una variación positiva del valor razonable de los derivados financieros por importe de 11.089.644 euros (1.708.666 euros de variación negativa en el ejercicio 2020).

Kontratutako swapak Banco Santander eta Caixabanekin kontratatutako kredituak osorik eskuragarri izateko hasiera batean aurreikusitako egutegiaren gaineko kopuruen % 90eko estaldura suposatzen zuten (ikus 8. oharra). Nozional hori ezarritako egutegiaren arabera hasiera batean aurreikusitako xedapenen arabera alda daiteke. 2021eko abenduaren 31n kontratatutako nozionala 165.041.322 eurokoa zen (174.229.450 euro 2020ko abenduaren 31n).

Los swaps contratados suponían una cobertura del 90% de los importes dispuestos sobre el calendario inicialmente previsto de disposición total de los créditos contratados con Banco Santander y Caixabank (véase Nota 8a). Dicho nocional es variable en función de las disposiciones inicialmente previstas según el calendario establecido. A 31 de diciembre de 2021, el nocional contratado ascendía a 165.041.322 euros (174.229.450 euros al 31 de diciembre de 2020).

Honako hau da kontratatutako swapen efektibo fluxuen estaldura:

La cobertura de flujos de efectivo de los swap contratados, expresada en euros, es como sigue:

31 de diciembre 2021

Kontratazio data/ Fecha de contrato	Sailkapena/ Clasificación	Eragin-gabetasuna/ Ineficacia en el ejercicio 2021	Eragin-gabetasuna/ Ineficacia en el ejercicio 2020	Arrazoizko balioa 2021-12-31n/ Valor razonable al 31 de diciembre de 2021		Arrazoizko balioa 2020-12-31n/ Valor razonable al 31 de diciembre de 2020	
				Aktiboa/ Activo	Pasiboa/ Pasivo	Aktiboa/ Activo	Pasiboa/ Pasivo
09/02/2011	Cobertura de tipo de interés	16.693.097	22.306.209	-	16.693.097	-	22.306.209
12/05/2011	Cobertura de tipo de interés	16.038.046	21.514.578	-	16.038.046	-	21.514.578
		32.731.143	43.820.787	-	32.731.143	-	43.820.787

Arrazoizko balioa kredituaren arrisku garbia eta kontrapartearena kalkulatu da.

El valor razonable ha sido calculado neto de riesgo de crédito y de contraparte.

Lehenengo swap kontratua interes tipo aldagarritik % 4,39ko interes finkorako kontratua da, 2029ko abenduaren 31n iraungitzen dena.

El primer contrato swap es un contrato de cobertura de tipo de interés variable a tipo de interés fijo del 4,39% con vencimiento el 31 de diciembre de 2029.

Bigarren swap kontratua interes tipo aldagarritik % 4,22ko interes finkorako kontratua da, 2029ko abenduaren 31n iraungitzen dena.

El segundo contrato swap es un contrato de cobertura de tipo de interés variable a tipo de interés fijo del 4,22% con vencimiento el 31 de diciembre de 2029.

2021eko ekitaldian deribatutako kontratu hauek 8.406.593 euroko finantza gastua sortu dute (8.452.673 euro 2020ko ekitaldian).

En el ejercicio 2021, estos contratos derivados han devengado un gasto financiero de 8.406.593.673 euros (8.452.673 euros en el ejercicio 2020).

b) Emateagatiko pasiboak

c) Pasivos por concesión

“Ematearen pasiboa” epigrafean klasifikatutako amortizatutako kostuan baloratutako finantza pasiboak “indarrean dauden obra ematearen aktiboen” kontrapartida bezala sortu ziren. Ematearen pasibo horiek lotuta dauden zerbitzuak ematearen aktiboaren balio beragatik aitortzen dira hasiera batean (ikus 5. oharra).

Los pasivos financieros valorados a coste amortizado clasificados en el epígrafe “Pasivo por concesión” surgen como contrapartida a los “Activos de concesión de obras en curso”. Dichos pasivos por concesión se reconocen inicialmente por el mismo valor que el activo por concesión de servicios al que están asociados (véase nota 5).

SPKNA 32aren arabera, GIG1en eta GIG2ren pasiboak Eskuragarritasunaren araberrako ordainketa (aurrerantzean, EAO) baten bidez ordaintzen dira batez ere, “emateagatiko pasiboa” finantza pasibo bezala klasifikatzen da emailearentzat.

De acuerdo a la NICSP 32, los pasivos de CMG 1 y CMG 2 se remuneran principalmente por un Pago por Disponibilidad (en adelante PPD) al concesionario, el “Pasivo por concesión” se clasifica como pasivo financiero para el concedente.

SPKNA 32aren arabera, hasiera batean aitortu ondoren ematearen finantza pasiboak amortizatutako kostuagatik baloratuko dira. Finantza zama zehazteko erabilitako tasa GIG1 eta GIG2 proiektuen Etekinaren Barne Tasa (aurrerantzean EBT) kalkulatu aurreikusitako da.

De acuerdo a la NICSP 32, con posterioridad a su reconocimiento inicial, los pasivos financieros por concesión se valoran a coste amortizado. La tasa utilizada para determinar la carga financiera se ha estimado calculando la Tasa Interna de Rendimiento (en adelante TIR) de los proyectos CMG 1 y CMG 2.

31 de diciembre 2021

GIG1en EBTa zerbitzuak ematearen aktiboen hasiera bateko arazoizko balorea enpresa emakidadunarekin aktiboaren kostua konpentsatzeko adostutako hasiera batean deskontatutako etorkizuneko ordainketekin berdintzen duen tasa bezala kalkulatu da. GIG1 emateko kontratuan zerbitzuak ematearen aktiboan inbertsioa ordaintzeko esleitutako EAO bat ezarri da, baita ematearen ustiapena ere. Taldeak aktiboaren kostua ordaintzeko den EAO horien zatiaren kalkulua egin du, EAOren kopuru osoaren eta GIG1en proiektuan kalkulaturako ustiapen gastuen kopuruaren arteko ezberdintasun bezala kalkulaturakoa.

GIG1aren “Ematearen finantza pasiboa” aurrerago murriztuko du sozietate emakidadunari asebetetako etorkizuneko EAOen aktiboaren kostuak konpentsatzeko kalkulaturako zatiarekin, eta EAOren gainontzeko kopurua ustiapen gastu bezala aitortu da.

GIG2aren lizitazio prozesuan zerbitzuak ematearen aktiboan inbertsioa ordaintzeko esleitutako EAO bat ezarri da, baita ematearen ustiapena ere. GIG2aren EBTa GIG1ena bezala kalkulatu da. Hala ere, Taldeak ez zuen hura lotutako aktiboaren kostuak konpentsatzeko esleitutako EAOen parte den kalkulatzeko nahikoa informaziorik. Hori dela eta, kalkulatu da aktiboaren kostuak EAOen osotasunaren gainean konpentsatzeko esleitutako zatia GIG1en proiekturako den berdina dela. Taldeak uste du kalkulu hau fidagarria dela, antzeko ezaugarri eta baldintzak dituen proiektu bat delako.

GIG2aren “Ematearen finantza pasiboa” aurrerago murriztuko du sozietate emakidadunari asebetetako etorkizuneko EAOen aktiboaren kostuak konpentsatzeko kalkulaturako zatiarekin, eta EAOren gainontzeko kopurua ustiapen gastu bezala aitortu da.

2021eko ekitaldia ixterakoan, Taldeak 5.107.229 euroko finantza gastua aitortu du Finkaturako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuan, administrazio emateetatik eratorritako finantza pasiboaren eguneraketa

La TIR de CMG 1 se ha calculado como la tasa que iguala el valor razonable inicial de los activos en concesión de servicios con los pagos futuros descontados al momento inicial comprometidos con la empresa concesionaria para compensarle por el coste del activo. En el contrato de concesión de CMG 1, se ha establecido un PPD asignado a remunerar la inversión en el activo de concesión de servicios, así como la explotación de la concesión. El Grupo ha realizado una estimación de la parte de dichos PPD destinada a remunerar el coste del activo, calculada como la diferencia entre el importe total del PPD y el importe de los gastos de explotación estimados en el proyecto de CMG 1.

El “Pasivo financiero por concesión” de CMG1 se minorará posteriormente por la parte estimada a compensar los costes del activo de los PPD futuros satisfechos a la Sociedad concesionaria, reconociéndose como gasto de explotación el importe restante de los PPD.

En el proceso de licitación de CMG 2, se ha establecido un PPD asignado a remunerar la inversión en el activo de concesión de servicios, así como la explotación de la concesión. La TIR de CMG 2 se ha calculado de igual forma que la de CMG 1, sin embargo, el Grupo no disponía de información suficiente para estimar de la misma forma la parte de los PPD asignada a compensar los costes del activo asociado, por lo que se ha estimado que la parte de los PPD asignada a compensar los costes del activo sobre el total de los PPD es la misma que para el proyecto CMG 1. El Grupo considera fiable esta estimación al tratarse de proyecto de similares características y condiciones.

El “Pasivo financiero por concesión” de CMG2 se minorará posteriormente por la parte estimada a compensar los costes del activo de los PPD futuros satisfechos a la Sociedad concesionaria, reconociéndose como gasto de explotación el importe restante de los PPD.

Al cierre del ejercicio 2021, el Grupo ha reconocido un gasto financiero por importe de 5.107.229 euros en la Cuenta del Resultado Económico Patrimonial Consolidada por la actualización del pasivo

31 de diciembre 2021

dela eta (4.933.792 euro 2020ko ekitaldian).

financiero derivado de las concesiones administrativas (4.933.792 euros en el ejercicio 2020).

Beste zor batzuk

d) Otras deudas

2021eko abenduaren 31n, epe laburrerako "Beste zor batzuk" epigrafean ibilgetu hornitzaileekin 0 euroko zorrak barne hartzen dira (326.920 euro 2020ko abenduaren 31n).

Al 31 de diciembre de 2021, en el epígrafe de "Otras deudas" a corto plazo no se incluye saldo alguno de deudas con proveedores de inmovilizado (326.920 euros al 31 de diciembre 2020).

Modu osagarrian, 2021eko abenduaren 31n epe laburrerako "Beste zorrak" epigrafean Taldeak kontsortzioko erakundeekin mantentzen dituen ordaindu beharreko saldoen 31.269 euro barne hartzen dira (62.511 euro 2020ko abenduaren 31n).

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2021, se incluyen en el epígrafe "Otras Deudas" a corto plazo, por importe de 31.269 euros saldos a pagar que el Grupo mantiene con los entes consorciados (62.511 euros al 31 de diciembre de 2020).

8. Ondare garbia

9. Patrimonio neto

a) Ondare garbiko partiden mugimendua

a) Movimiento de las partidas del Patrimonio neto

Finkatutako Balantzean Ondare garbia osatzen duten partida ezberdinen mugimendua honako hau da, eurotan:

El movimiento de las diferentes partidas que forman el Patrimonio Neto en el Balance Consolidado, expresado en euros, es como sigue:

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

	Sortutako ondarea/ Patrimonio generado						
	Patrimonio aportado	Erreserbak/ Reservas	Aurreko urteetako emaitzak/ Resultados de ejercicios anteriores	Erakunde nagusiarri egozten zaion ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio atribuidos a la entidad dominante	Erakunde jabearen bestelako ekarpenak/ Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias	Diru laguntzak/ Subvenciones	Guztira/ Total
Saldoa 21.12.31n/ Saldo al 1 de enero 2021	3.350.000	19.665.534	(49.871.262)	3.221.677	54.462.104	1.178.150	32.006.203
Igoera/ Aumento				3.639.627			
Beherakada/ Disminución			3.221.677	(3.221.677)		(61.703)	
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	3.350.000	19.665.534	(46.649.585)	3.639.627	54.462.104	1.116.447	35.584.127

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

	Sortutako ondarea/ Patrimonio generado						Guztira/ Total
	Patrimonio aportado	Erreserbak/ Reservas	Aurreko urteetako emaitzak/ Resultados de ejercicios anteriores	Erakunde nagusiari egozten zaion ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio atribuidos a la entidad dominante	Erakunde jabearen bestelako ekarpenak/ Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias	Diru laguntzak/ Subvenciones	
Saldoa 20.12.31n/ Saldo al 1 de enero 2020	3.350.000	19.665.392	(50.005.360)	134.093	54.462.104	1.239.858	28.846.087
Igoera/ Aumento		142		3.221.677			
Beharakada/ Disminución			134.098	(134.093)		(61.708)	
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	3.350.000	19.665.534	(49.871.262)	3.221.677	54.462.104	1.178.150	32.006.203

“Jabe den edo diren erakundeen beste ekarpenak” epigrafeak Gipuzkoako Foru Aldundiak Taldeari egindako transferentziak barne hartzen ditu, bere eskumenekoak diren alta azpiegiturak finantzatzeko, abenduaren 23ko 7/2008 Foru Arauaren bidez onartutako planifikazioan jasotakoak. 2018ko ekitaldian 6.000.000 euro eman ziren.(1 oharra ikusi)

“6/2019 Foru Arauak, martxoaren 20koak, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2019-2033 Plan Orokorra onesten duenak, 8. Artikuluan honako hau ezarri zuen: Gipuzkoako Foru Aldundiak urtero zehaztuko du Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioari egiteko transferentzia arrunta, hiri hondakinen tratamendu zerbitzu publikoa ematearekin zuzenean lotuta ez dauden sistema-kostuei aurre egiteko, kontsortzioak egiaztatzen dituen urteko finantzaketa-beharren arabera”.

2021 eta 2020ko ekitaldietan, Kontsortzioak egiaztatutako finantza-beharren arabera, GFA 6.000.000 euro baimentzeari eta ordaintzeari ekin zaio. Zenbatekoa 2021 eta 2020 (hurrenez hurren) urteko galdu irabazien kontuan kontabilizatu du Kontsortzioak, transferentzia arrunta izan baita.

El epígrafe “Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias” incluye las transferencias realizadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa al Grupo con la finalidad de financiar las infraestructuras en alta que le competen, recogidas en la planificación aprobada mediante Norma Foral 7/2008, de 23 de diciembre. En el ejercicio 2018 se aportaron 6.000.000 euros (véase nota 1).

La Norma Foral 6/2019, de 20 de marzo, por la que se aprueba el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2019-2030, en su artículo 8 indica que la “Diputación Foral de Gipuzkoa determinará anualmente la transferencia corriente al Consorcio de Residuos para hacer frente a los costes del sistema que no estén directamente relacionados con la prestación del servicio público de los residuos urbanos, conforme a las necesidades de financiación anuales que queden acreditadas por parte del Consorcio”.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, de acuerdo con las necesidades financieras acreditadas por el Consorcio, DFG ha procedido a la autorización y posterior abono de 6.000.000 de euros que se han contabilizado en la cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio 2021 y 2020 (respectivamente) por ser transferencias corrientes.

31 de diciembre 2021

b) Erreserben banaketa

Honako hau da Erreserben epigrafearen banaketa abenduaren 31n, eurotan:

Erreserbak entitate bateratuetan/
Reservas en entidades consolidadas

b) Desglose de reservas

El desglose del epígrafe de Reservas al 31 de diciembre, expresado en euros, es como sigue:

Erreserbak/ Reservas	
2021	2020
19.665.534	19.665.534
19.665.534	19.665.534

9. Hornidurak eta kontingentziak

Honako hau da horniduren mugimendua, abal eta emandako beste berme batzuei dagokiena salbu, eurotan:

Saldoa 20.01.31n/ Saldo al 1 de enero 2020
Dotazioa/ Dotación
Rebertsioa/ Reversión
Aplikazioa/ Aplicación
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020
Dotazioa/ Dotación
Aplikazioa/ Aplicación
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021

10. Provisiones y contingencias

El movimiento de las provisiones, excepto las relativas a avales y otras garantías concedidas, expresado en euros, es como sigue:

Epe laburreko xedapenak/ Provisiones a corto plazo	Guztira/ Total
2.983.351	2.983.351
8.485.364	8.485.364
(89.918)	(89.918)
(466.350)	(466.350)
10.912.447	10.912.447
-	-
(717.945)	(717.945)
10.194.502	10.194.502

2021eko abenduaren 31n, Kontsortzioak 9.385.116 euroko zenbatekoa kontabilizatu du (9.385.116 euros 2020ko ekitaldian) GIG-1 en eduki ditzazkeen gainkostuegaitik martxan jartzearen atzerapenen ondorioz eta Mankomunitateei garraio kostuak konpentsatzeagaitik.

Al 31 de diciembre de 2021, el Consorcio ha contabilizado un importe de 9.385.116 euros en concepto de los posibles sobrecostes que pueda tener por la prestación de servicios del CMG-1 por el retraso en la Puesta en Marcha y por las compensaciones de los costes de transporte a las Mancomunidades (9.385.116 euros en el ejercicio 2020).

Aurreko ekitaldietan, Taldeak finantza kontratuen hornitzaileak diren bankuekin auzia zuen, hasiera batean estaldurakoak ziren baina jarduera batzuen ondorioz espekulaziokoak bihurtu zirenen merkaturatzean praxi okerra dela eta. Taldeak swap kontratuak baliogabetzeko edo ebazteko eskatu zuen, eta horrek hilabeteko likidazioak

En ejercicios anteriores, el Grupo presentó una denuncia contra los bancos proveedores de los contratos financieros derivados por la mala praxis en la comercialización de las que inicialmente eran de cobertura pero que como consecuencia de determinadas actuaciones derivaron en

ordaintzeari uztea eta iraganean egindako ordainketak errekuperatzea ere sortuko zuen (ikus 8 b oharra).

2015eko urtarrilaren 13an, Donostiako Lehenengo Instantziako 4. Epaitegiak 3/2015 Epaia eman zuen Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, SAUK Caixa D'Estavils y Pensions de Barcelona, Banco Español de Crédito, S.A. eta Pricewaterhousecoopers Corporate Finance, S.L-ren aurka abiarazitako 542/2013 prozeduran.

Epaia erabat ukatzen du Sozietateak aurkeztutako salaketa. Dena den, gora jotzeko errekurtsoa jar zitekeen. Zentzu honetan, Sozietatearen Administrazio Kontseiluak 2015eko urtarrilaren 30ean Donostiako Lehenengo Instantziako Epaitegiaren 3/2015 Epaia aurka gora jotzeko errekurtsoa jartzea erabaki zuen, 542/2013 prozedurari dagokiona.

2017ko martxoaren 9an, Gipuzkoako Probintzia Auzitegiak epaia eman zuen, honakoa adierazi zuena:

1. "Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa SAUren auzi ordezkariak 2015eko urtarrilaren 13an Donostiako Lehenengo Instantziako 4. Epaitegiak 542/2013 Ohiko Epaietaren autoetan emandako epaiaren aurka jarritako gora jotzeko errekurtsoa ukatzea, eta ondorioz, errekurritutako ebazpena baieztatu behar dugu eta baieztatzen dugu ebazpen honen arrazonamenduen arabera.
2. "Caixa D'Estalvis y Pensions de Barcelonaren" auzi ordezkariak eta "Banco Santander SAren" auzi ordezkariak ("Banco Español de Crédito, SAren" oinordea) adierazitako ebazpenaren aurka egindako aurkaratzea onartzea, eta instantziaren Epaia zati batean baliogabetuz, ondorioz gabe utzi da horren osagarri Autoko edukia, 2015-2-9koa, prozeduraren

especulativas. El Grupo solicitaba la nulidad o resolución de los contratos swap, lo que habría conllevado que se dejaran de abonar las liquidaciones mensuales e incluso recuperar los abonos ya realizados en el pasado (véase nota 8 b).

Con fecha 13 de enero de 2015 el Juzgado de Primera Instancia Nº 4 de Donostia dictó la Sentencia 3/2015 en el procedimiento 542/2013 instado por el Grupo contra Caixa D'Estavils (actualmente Caixabank) y Pensions de Barcelona, Banco Español de Crédito, S.A. (actualmente Banco Santander) y Pricewaterhousecoopers Corporate Finance, S.L.

La sentencia desestimaba íntegramente la demanda presentada por el Grupo, no obstante, la sentencia era susceptible de recurso de apelación. En este sentido, la dirección del Grupo, acordó con fecha 30 de enero de 2015, interponer Recurso de Apelación contra Sentencia 3/2015 del Juzgado de Primera Instancia nº 4 de Donostia recaída en el procedimiento 542/2013.

Con fecha 9 de marzo de 2017, la Audiencia Provincial de Gipuzkoa dictó sentencia en cuyo fallo se señalaba lo siguiente:

1. Desestimar el recurso de apelación interpuesto por la representación procesal del Grupo, contra la sentencia dictada en fecha 13 de enero de 2015 por el Juzgado de Primera Instancia núm. 4 de esta ciudad de San Sebastián en autos Juicio Ordinario 542/2013, y, en consecuencia, debemos confirmar y confirmamos la resolución recurrida de conformidad con los razonamientos de la presente resolución.
2. Estimar la impugnación formulada por la representación procesal de "Caixa D'Estalvis y Pensions de Barcelona" y la impugnación formulada por la representación procesal de "Banco Santander SA" (sucesora de "Banco Español de Crédito, SA") contra la mencionada resolución, y revocando

31 de diciembre 2021

kopurua zehaztugabe ezarri duena, eta prozeduraren kopurua 4.252.850,60 eurokoa dela aitortu da.

parcialmente la Sentencia de instancia, se deja sin efecto el contenido en el Auto de complemento a la misma de fecha 9-2-2015, que fija en indeterminada la cuantía del procedimiento, y se declara que la cuantía del procedimiento se cifra en 4.252.851 euros.

3. Gora jotze honen kostuei dagokienean berariazko kondena adierazpenik ez egitea, "Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, SAUK" egindako jora jotzeak eta "Caixa D'Estalvis y Pensions de Barcelonak" eta "Banco Santander, SAK" egindako inpugnazioengatik sortutakoak.

3. No hacer expreso pronunciamiento condenatorio en cuanto a las costas de esta alzada ocasionadas por la apelación formulada por el Grupo ni por las impugnaciones formuladas por "Caixa D'Estalvis y Pensions de Barcelona" y "Banco Santander, SA".

Urteko kontu hauek egiterako datan epaia ez da irmoa, eta errekurtsioa jartzeko epea apirilaren 10a da. Dena den, Taldearen zuzendaritzak, GHK, 2017ko martxoaren 31ko larrialdiko ez-ohiko bileran auzi arau-hausteagatik ezeztatze errekurtsioa edo ez-ohikoa ez jartzea erabaki zuen akordioa hartu du, Epaitegi Gorenaren aurka, abokatuek aurkeztutako txosten juridikoen argudioetan oinarrituz. Taldeak egunera arte 8.b) oharrean aipatzen diren deribatuen likidazio guztiak ordaindu ditu.

La dirección del Grupo, en su sesión extraordinaria urgente de fecha 31 de marzo de 2017, adoptó el acuerdo por el que se decidía la no interposición de recurso de casación o extraordinario por infracción procesal, ante el Tribunal Supremo, basándose en los argumentos de los informes jurídicos aportados por los letrados. Tras no haberse interpuesto recurso alguno antes del 10 de abril de 2017, la sentencia fue firme. El Grupo ha abonado hasta la fecha todas las liquidaciones de los derivados a los que se refiere la nota 8 b).

Erabaki hau hartu ondoren, Taldeak, 2017ko ekitaldian, abokatuen kostuak hornitu zituen, 363.000 eurogatik. 2018ko ekitaldian hornikuntza ezarri zen abokatuen kostuak ordaintzean.

Tras la toma de esta decisión, el Grupo, en el ejercicio 2017 provisionó las costas de los abogados por importe de 363.000 euros. En el ejercicio 2018 se aplicó la provisión al abonar las costas de los abogados.

2017ko ekitaldian Taldeak Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaitzaren kontuaren "Beste emaitzak" epigrafean hornikuntza bat erregistratu zuen, 780.000 eurogatik, hirugarren bati ordaindu beharreko kalte ordain bati zegozkionak, Taldeak eta Donostiako Udalak sinatutako 2010eko ekitaldiko Hitzarmenean ezarritakoaren arabera. Horren arabera, Taldeak, bidea amaitzeko obrak gauzatzeko unean, dohainik eman behar dio Donostiako Udalari, azpiegitura hori gauzatzeko behar dituen lurak, Elkarrekiko Tasazio Proiektuaren mugetatik kanpo daudenak. 2019ko ekitaldian Taldeak hornikuntza hori ezarri zuen.

En ejercicio 2017, el Grupo registró una provisión en el epígrafe de "Otros resultados" de la Cuenta del Resultado económico Patrimonial Consolidada por importe de 780.000 euros correspondientes a una indemnización a abonar a un tercero, según lo establecido en el Convenio del ejercicio 2010 firmado entre el Grupo y el Ayuntamiento de San Sebastián, por el cual el Grupo debe ceder gratuitamente, al momento de ejecución de las obras de terminación del vial, al Ayuntamiento de San Sebastián, los suelos que estando fuera de la delimitación del Proyecto de Tasación Conjunta, precise para la ejecución de aquella infraestructura. Durante el ejercicio 2019 el Grupo aplicó dicha

31 de diciembre 2021

provisión.

Azkenik, 2021eko abenduaren 31n Sozietateak 809.386 euroko kopurua du (1.527.331 euro 2020ko abenduaren 31n) nagusiki 2.i oharrean deskribatutako Debagoienako Mankomunitateak erreklamaturako kostu bezala eta gainontzeko Mankomunitateen garrario kostuak konpentsatzeko eta Kontu epaitegiko prozeduraren ondorioz, 557 mila euros abokatu eta prokuradoreen gastuei aurre egiteko.

Por último, al 31 de diciembre de 2021, la Sociedad mantiene un importe de 809.386 euros (1.527.331 miles de euros al 31 de diciembre de 2020) en concepto de los costes reclamados principalmente por la Mancomunidad de Debagoiena descritos en la Nota 2.i y por compensaciones de coste de transporte del resto de Mancomunidades y 557 miles de euros en relación a las costas de abogados y procuradores como consecuencia del procedimiento del Tribunal de Cuentas.

11. Aurrekontu informazioa

a) Itxitako ekitaldietan kobratzeke dauden eskubideak :

2021eko ekitaldian 4.799.949 euro kobratu dira, 2020 eta 2019ko ekitaldikoak (5.135.210 euro 2020ko ekitaldian) , eta abenduaren 31n saldo hauek daude kobratu gabe:

11. Información presupuestaria

a) Derechos pendientes de cobro de ejercicios cerrados

Durante el ejercicio 2021 se ha procedido al cobro de 4.799.949 euros provenientes del ejercicio 2020 y 2019 (5.135.210 euros en el ejercicio 2020), quedando pendiente a 31 de diciembre los siguientes saldos:

2021ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Aurrekontuen aplikazioa/ Aplicación presupuestaria	Deskribapena/ Descripción	Kobratzeko eskubideak urtaririk 1ean/ Derechos pendientes de cobro a 1 de enero	Kobratzeko eskubideak abenduak 31an/ Derechos pendientes de cobro a 31 de diciembre
2 0001.399.162.30.11 2021	Tarifa fracción resto	1.478	15.610
2 0001.399.162.30.12 2021	Tarifa biorresiduo	3.260	5.619
		4.738	21.229

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Aurrekontuen aplikazioa/ Aplicación presupuestaria	Deskribapena/ Descripción	Kobratzeko eskubideak urtaririk 1ean/ Derechos pendientes de cobro a 1 de enero	Kobratzeko eskubideak abenduak 31an/ Derechos pendientes de cobro a 31 de diciembre
2 0001.399.162.30.11 2020	Tarifa fracción resto	384	1.478
2 0001.399.162.30.12 2020	Tarifa biorresiduo		3.260
		384	4.739

b) Itxitako ekitaldietan ordaintzeke dauden betebeharrak

2021eko ekitaldian 3.681.738 euro ordaindu dira, 2020ko ekitaldikoak, eta ez da saldirik ordaintzeke geratu

b) Obligaciones pendientes de pago de ejercicios cerrados

Durante el ejercicio 2021 se ha procedido al pago de 3.681.738 euros provenientes del ejercicio 2020,

31 de diciembre 2021

(2.598.438 euro 2020ko ekitaldian).

no quedando ningún saldo pendiente (2.598.438 euros en el ejercicio 2020).

12 Beste informazioa

12. Otra información

a) Jasotako dirulaguntzak

a) Subvenciones recibidas

Taldeak jasotako dirulaguntzen xehetasuna honako hau da, eurotan:

El detalle de las subvenciones recibidas por el Grupo, expresado en euros, es como sigue:

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

	Ematen duen Organismoa / Organismo concedente			Guztira/ Total
	Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Ecoembalajes España	
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	330.233	754.931	92.988	1.178.150
Emaitei egoitzak/ Imputación a resultados	(8.602)	(34.311)	(18.966)	
Zergaren eragina/ Efecto impositivo	24	96	53	
Saldoa 21.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2021	321.656	720.716	74.075	1.116.447

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

	Ematen duen Organismoa / Organismo concedente			Guztira/ Total
	Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Ecoembalajes España	
Saldoa 19.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2019	338.811	789.146	111.901	1.239.858
Emaitei egoitzak/ Imputación a resultados	(8.602)	(34.311)	(18.966)	
Zergaren eragina/ Efecto impositivo	24	96	53	
Saldoa 20.12.31/ Saldo al 31 de diciembre de 2020	330.232	754.931	92.988	1.178.150

2021eko abenduaren 31n eta 2020an Taldeak atxikitako Finkatutako Balantzearen "Dirulaguntzak" epigrafean itzulgarriak ez diren aktiboak eskuratzeko jasotako dirulaguntza batzuk barne hartzen ditu.

Al 31 de diciembre de 2021 y 2020, el Grupo incluye en el epígrafe "Subvenciones" del Balance Consolidado adjunto una serie de subvenciones recibidas para la adquisición de activos consideradas como no reintegrables.

2021eko abenduaren 31n, dirulaguntzen atzeratutako zergaren pasiboaren kopurua 3.141 eurokoa zen (3.314 euro 2020ko abenduaren 31n).

Al 31 de diciembre de 2021, el importe del pasivo por impuesto diferido de las subvenciones era 3.141 euros (3.314 euros al 31 de diciembre de 2020).

Taldeak Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2 dirulaguntza jaso ditu pabilioiak eman eta finantzatzeko eta Ecoembalajes Españaren beste bat inbertsioak finantzatzeko.

El Grupo ha recibido 2 subvenciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa por la cesión y financiación de pabellones y otra de Ecoembalajes España para la financiación de inversiones.

2021 eta 2020ko ekitaldietan, Kontsortzioak egiaztatutako finantza-beharren arabera, GFA 6.000.000 euro

Durante los ejercicios 2021 y 2020, de acuerdo con las necesidades financieras acreditadas por el

31 de diciembre 2021

baimentzeari eta ordaintzeari ekin zaio. Zenbatekoa 2021 eta 2020 urteko galdu irabazien kontuan kontabilizatu du Kontsortzioak, transferentzia arrunta izan baita.

Consortio, DFG ha procedido a la autorización y posterior abono de 6.000.000 de euros que se han contabilizado en la cuenta de Pérdidas y Ganancias de los ejercicios 2021 y 2020 por ser transferencias corrientes.

b) Langileei buruzko informazioa

b) Información sobre empleados

Taldeko batz besteko langile kopurua, sexu eta kategoriaren arabera, honako hau da:

El número medio de empleados del Grupo, desglosado por categorías y sexo, es como sigue:

	2021 (*)		2020 (*)	
	Gizonak/ Hombres	Emakumeak/ Mujeres	Gizonak/ Hombres	Emakumeak/ Mujeres
Zuzendaria/ Director	1	-	1	-
Goi-titulatuak/ Titulados	2	3	2	3
Teknikari ertainak/ Técnicos medios	2	1	2	1
Laguntz. Administratiboak/ Aux. Administrativas	-	3	-	3
	5	7	5	7

(*) 2021. ekitaldia ixterakoan, 12 langile zeuden, 7 emakume eta 5 gizonezko (2020ko abenduaren 31ean, 12 langile, 7 emakume eta 5 gizonezko).

(*) Al cierre del ejercicio 2021 la plantilla ascendía a 12 personas, 7 mujeres y 5 hombres (7 mujeres y 5 hombres al 31 de diciembre de 2020).

2021 eta 2020ko ekitaldietan, Taldeak ez du izan %33ko edo gehiagoko ezgaitasuna duen pertsonarik lanean izan.

Durante los ejercicios 2021 y 2020, el Grupo no ha tenido personas empleadas con discapacidad mayor o igual del 33%.

13. Finantza, ondare eta aurrekontu adierazleak

13. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

a) Finkatutako Balantzearen gaineko ratioak

a) Ratios sobre el Balance Consolidado

Berehalako likidotasuna

Liquidez inmediata

Aurrekontukoak diren eta ez diren zorren ehunekoa islatzen du, berehala eskuragarri dagoen likidotasunarekin ordaindu daitezkeenak. 2021eko abenduaren 31n berehalako likidotasunaren adierazlea 0,47koa da (0,58 2020ko abenduaren 31n).

Refleja el porcentaje de deudas presupuestarias y no presupuestarias que pueden atenderse con la liquidez inmediatamente disponible. El indicador de liquidez inmediata a 31 de diciembre de 2021 es de 0,47 (0,58 al 31 de diciembre de 2020).

Epe laburreko likidotasuna

Erakundeak ordaintzeke dituen betebeharren ardura epe laburrean hartzeko duen gaitasuna islatzen du. 2021ko abenduaren 31n epe laburrerako likidotasunaren adierazlea 0,63koa da (0,80 2020ko abenduaren 31n).

Liquidez a corto plazo

Refleja la capacidad que tiene la entidad para atender a corto plazo sus obligaciones pendientes de pago. El indicador de liquidez a corto plazo a 31 de diciembre de 2021 es de 0,63 (0,80 al 31 de diciembre de 2020).

Likidotasun orokorra.

Ohiko aktiboa osatzen duten ondare elementu guztiek ohiko pasiboa zer neurritan estaltzen duten islatzen du. 2021eko abenduaren 31n likidotasun orokorraren adierazlea 0,63koa da (0,80 2020ko abenduaren 31n).

Liquidez general.

Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente. El indicador de liquidez general al 31 de diciembre de 2021 es de 0,63 (0,80 al 31 de diciembre de 2020).

Zorra

Exijitu daitekeen pasiboaren (ohikoa eta ez ohikoa) osotasunaren -ondare garbiari dagokionez- gehi erakundearen pasibo osoaren arteko harremanari dagokio. 2021eko abenduaren 31n zorraren adierazlea 0,90ekoa da (0,91 2020ko abenduaren 31n).

Endeudamiento

Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total de la entidad. El indicador de endeudamiento al 31 de diciembre de 2021 es de 0,90 (0,91 al 31 de diciembre de 2020).

Zorra biztanle bakoitzeko

Sozietatearen zor orokorraren eta biztanle kopuruaren arteko harremanari dagokio. 2021eko abenduaren 31n zorra biztanle bakoitzeko adierazlea 437,26koa da (460,98 2020ko abenduaren 31n).

Endeudamiento por habitante

Representa la relación entre la deuda total de la sociedad con el número de habitantes. El indicador de endeudamiento por habitante al 31 de diciembre de 2021 es de 437,26 (460,98 al 31 de diciembre de 2020).

Zorraren harremana

Ohiko pasiboaren eta ez ohikoaren arteko harremanari dagokio. 2021ko abenduaren 31n zorraren arremanaren adierazlea 0,15ekoa da (0,14 2020ko abenduaren 31n).

Relación de endeudamiento

Representa la relación existente entre el pasivo corriente y el no corriente. El indicador de la relación de endeudamiento al 31 de diciembre de 2021 es de 0,15 (0,14 al 31 de diciembre de 2020).

Cash-flow

Kutxaren kudeaketa fluxu garbiek Taldearen pasiboa zer neurritan estaltzen duten islatzen du. 2021eko abenduaren 31n cash-flow-aren adierazlea 15,06koa da (19,13 2020ko abenduaren 31n).

- b) Finkatutako Ondare Ekonomikoaren Emaizaren kontuaren ratioak

Diru-sarreraren egitura

Cash-flow

Refleja en qué medida los flujos netos de gestión de caja cubren el pasivo del Grupo. El indicador de cash-flow al 31 de diciembre de 2021 es de 15,06 (19,13 al 31 de diciembre de 2020).

- b) Ratios de la cuenta del Resultado Económico Patrimonial consolidado

Estructura de los ingresos

2021Eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Gestio arrunteko sarrerak/ Ingresos de gestión ordinaria			
Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak/ Transferencias y subvenciones recibidas	Salmenta garbiak eta zerbitzu-emateak/ Ventas netas y prestación de servicios	Gestio arrunteko beste sarrera batzuk/ Otros ingresos de gestión ordinaria	Guztira/ Total
61.878	35.256.855	6.000.000	41.318.733

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Gestio arrunteko sarrerak/ Ingresos de gestión ordinaria			
Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak/ Transferencias y subvenciones recibidas	Salmenta garbiak eta zerbitzu-emateak/ Ventas netas y prestación de servicios	Gestio arrunteko beste sarrera batzuk/ Otros ingresos de gestión ordinaria	Guztira/ Total
61.878	37.317.811	6.000.000	43.379.689

Gastuen egitura

Estructura de los gastos

2021eko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2021

Gestio arrunteko gastuak/ Gastos de gestión ordinaria			
Langile gastuak/ Gastos de personal	Hornidurak/ Aprovisionamientos	Gestio arrunteko beste gastu batzuk/ Resto de gastos de gestión ordinaria	Guztira/ Total
(866.798)	(25.531.392)	(8.576.239)	(34.974.429)

2020ko abenduak 31 / 31 de diciembre de 2020

Gestio arrunteko gastuak/ Gastos de gestión ordinaria			
Langile gastuak/ Gastos de personal	Hornidurak/ Aprovisionamientos	Gestio arrunteko beste gastu batzuk/ Resto de gastos de gestión ordinaria	Guztira/ Total
(864.974)	(19.725.031)	(4.103.665)	(24.693.670)

Ohiko gastuen estaldura

Agerian uzten du ohiko kudeaketako gastuen eta izaera bereko diru-sarreraren arteko harremana. Ohiko kudeaketa gastu eta diru-sarreraren arteko harremana 2021eko abenduaren 31n 0,85koa da (0,57 20120o abenduaren 31n).

Cobertura de los gastos corrientes

Pone de manifiesto la relación existente entre los gastos de gestión ordinaria con los ingresos de la misma naturaleza. La relación entre los gastos e ingresos de gestión ordinaria al 31 de diciembre de 2021 es de 0,85 (0,57 al 31 de diciembre de 2020).

14. Itxi ondorengo gertakariak

2022Ko urriaren 1ean, Gipuzkoako Hondakinen Kortsortzioak (Kortsortzioa) Urnietako ontzi arinen bereizketa eta sailkatze plantaren kudeaketaren jabetza eta titulartasuna eskuratu zuen, San Markoseko Mankomunitatearen (Mankomunitatea) eta Kortsortzioaren arteko herri-jabariaren mutazio subjektiboko akta formalizatu ondoren.

14. Hechos posteriores al cierre

Con fecha 1 de enero de 2022, el Consorcio de Residuos de Gipuzkoa (el Consorcio) adquirió la propiedad y titularidad de la Planta de Separación y Clasificación de Envases Ligeros de Urniet, tras la formalización del acta de mutación demanial subjetiva entre la Mancomunidad de San Marcos (la Mancomunidad) y el Consorcio.

31 de diciembre 2021

Halaber, eta data berean, Kontsortzioak Mankomunitateari jarraitu zion, administrazio kontratatzaile gisa, TRIENEKENS merkataritzarekin hitzartutako Urnietako Plantaren ustiapeneko indarrean dagoen zerbitzuen kontratuan.

A su vez, y en la misma fecha, el Consorcio sucedió a la Mancomunidad, como administración contratante, en el contrato de servicios vigente de explotación de la Planta de Urnieta suscrito con la mercantil TRIENEKENS.

GHK da kontratuaren arduraduna.

GHK es el responsable del contrato.

Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioko Batzar Orokorreko Presidenteak 2022ko maiatzaren 16an 2021ko urtarrilaren 1etik 2021ko abenduaren 31ra arteko Finkatutako Urteko Kontuak burutu ditu. Idatzi honen aurretik dauden erantsitako dokumentuek osatzen dituzte Finkatutako Urteko Kontuak.

El Presidente de la Asamblea General del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa con fecha de 16 de mayo de 2022, procede a formular las Cuentas Anuales Consolidadas comprendidas entre el 1 de enero de 2021 y el 31 de diciembre de 2021. Las Cuentas Anuales Consolidadas vienen constituidas por los documentos anexos que preceden a este escrito.

Izenpetua:

Firmante:

PRESIDENTEA/ EL PRESIDENTE

José Ignacio Asensio Bazterra jauna

